



SESIÓN 2

Sesión: S.1.01.

[TANGOS]



Otros títulos: [*Flamenco*], [*Baile flamenco 2*], [*Jota andaluza*]

Producción: Desconocido

Año: 1906 - 1907

Identificación

Este material nitrato con varios títulos atribuidos desde su redescubrimiento como [*Jota andaluza*] o [*Flamenco*], ha sido recientemente identificado por Rosario Rodríguez Lloréns, Jean-Claude Seguin Vergara, con el título atribuido de [*Tangos*] (1906-07).

Los 70 metros aprox. de material original nitrato en 35 mm no presentaban marcas marginales, ni rótulos. Llegó a Filmoteca Española en la compra de la “Colección Tramullas” en 1981 y se nombró como [*Flamenco*], pero tras un nuevo visionado se le atribuyó el título de [*Jota andaluza*] por ser más adecuado al contenido de las imágenes, a espera de su identificación definitiva. Por otra parte, durante un tiempo fue catalogada en conjunto con otra obra de la colección denominada [*Baile flamenco*], por lo que tuvo el título de [*Baile flamenco 2*] de forma temporal.

En el listado de nitratos de la compra, aparecen comentarios que pueden aludir a estas dos películas y nos dieron algunas pistas para las investigaciones como: “Baile flamenco en Campos Elíseos de París. Positivo parlante de la época. Película Gaumont”.

Además, en la entrevista realizada al hijo por Ramón Rubio de Filmoteca Española, Antonio comenta que “Una fiesta andaluza” fue la primera película de su padre.

Gracias a la exhaustiva investigación de Rosario Rodríguez Lloréns y Jean-Claude Seguin Vergara, se ha llegado a la conclusión de que se trata de la obra [*Tangos*].

Rodriguez y Seguin establecen la comparación de la cinta con este fotograma suelto sacado desde el mismo punto de vista que la cinta *Tangos*. Se ve un decorado idéntico y



el mismo público lo que deja suponer que forma parte de la misma serie rodada el mismo día en el mismo lugar. Sin embargo, parece ser otra cinta ya que la acción es diferente: se conoce que el hombre está en una posición más elevada sobre las piernas de una mujer. Podría estar cantando y parece que el guitarrista está pendiente de él.



Las bailarinas

Las bailarinas han sido identificadas, con mucha probabilidad, como Pilar Cilla y Alfonsina, gracias a postales de la época. En cuanto a “La Rubia” existen más dudas. (Ver notas). El guitarrista (también presente en el fotograma suelto): El músico no toca la guitarra. Sabiendo que se trata de una película “parlante” las bailarinas y la cantaora, durante la grabación, se adaptan a la música producida por un gramófono o fonógrafo. Por eso, el músico no tiene que tocar la guitarra para evitar una forma de cacofonía entre la música grabada y su interpretación.



Alfonsina	[La Rubia]	Pilar Cilla

La identificación de Pilar Cilla y Alfonsina, gracias a postales de la época, se puede efectuar con muchas probabilidades. En cuanto a “La Rubia” existen más dudas.

Pilar Cilla y Alfonsina (postal anterior a 1907)	La Rubia de Málaga

El público

El guitarrista (también presente en el fotograma suelto): El músico no toca la guitarra. Sabiendo que se trata de una película “parlante” las bailarinas y la cantaora, durante la grabación, se adaptan a la música producida por un gramófono o fonógrafo. Por eso, el músico no tiene que tocar la guitarra para evitar una forma de cacofonía entre la música grabada y su interpretación.

El público es variopinto: figuras que pertenecen a los artistas probablemente (vestidos de baile o similares); los diferentes sombreros podrían indicar un abanico social (gorra,



hongo, cordobés...), jóvenes y adultos... Los dos caballeros de pie a la izquierda con hongo y bigote tienen un parecido razonable con el caballero con hongo y bigote que figura, a la derecha, del fotograma conservado de la cinta *Bohemios* rodada ([Ricardo de Baños]) en Barcelona en 1907 por la casa Gaumont. El de la izquierda lleva una camisa con un cuello más parecido y además se vale de su mano izquierda en ambos casos como si fuera zurdo. Las patillas son algo diferentes.

	
<p>Hombre con hongo (1) <i>Tangos</i> (1907)</p>	<p>Hombre con hongo (2) <i>Tangos</i> (1907)</p>
	
<p>Hombre con hongo (1) <i>Bohemios</i> (1907)</p>	



Bohemios (1907)

No se puede excluir otros tipos de correspondencia como en el caso de Juan Munilla¹, sentado en *Bohemios*, que podría tener algún parecido con uno de los espectadores del fondo (en particular a la derecha).



"Juan Munilla" *Bohemios* (1907)



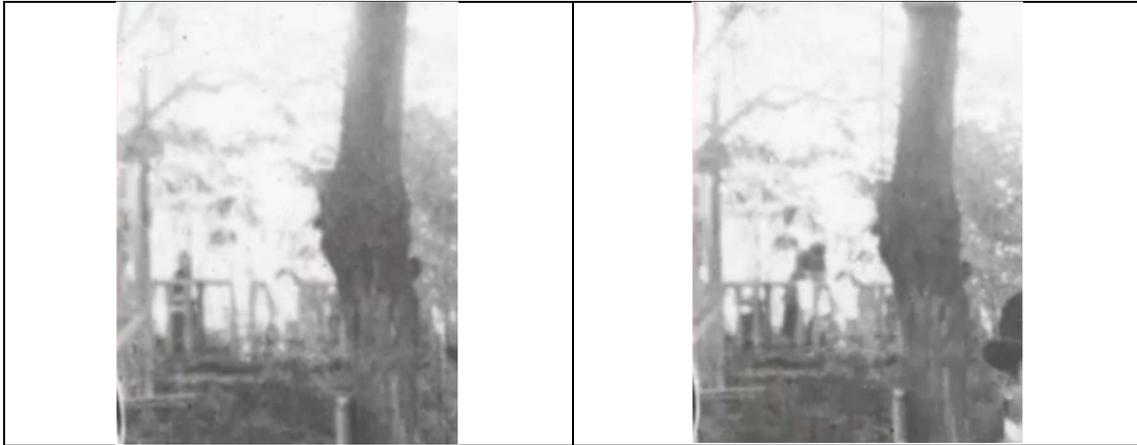
Tangos (1907)

¹ https://www.grimh.org/index.php?option=com_content&view=article&id=10195:1896-1906-persona-munilla&catid=62&lang=fr&Itemid=127



Se nota un movimiento de personajes en el segundo plano. Una mujer que se sitúa al fondo a la derecha, va y viene por detrás del público de algún lugar que no vemos a la izquierda de la escena y lleva en las manos unas tazas de café con su plato.

En el trasfondo en un lugar elevado se ve a una figura [femenina] que aparece.



Se trata de un público intradieгético cuyas indumentarias, actitudes, desplazamientos... indican de forma manifiesta que participan directamente en la *mise en scène*. Se podría pensar que algunos por lo menos forman parte del equipo de rodaje.

El decorado

La escena tiene lugar en un decorado natural donde se han instalado unos cuantos bancos. Se trata muy probablemente de un parque con un pequeño quiosco de música que se ve detrás de un árbol. En el fondo, se puede ver, a la izquierda, una construcción donde aparece, en cierto momento, una figura humana.

El baile

Las bailarinas están ejecutando un baile flamenco en compás binario, lo cual descarta la posibilidad de que estuvieran bailando sevillanas o fandangos, de compás ternario. Las combinaciones de pasos y desplazamientos que realizan son propias de bailes como los tangos, aunque también de los tanguillos. Además de los pasos básicos y característicos, en algunos momentos hacen un gesto muy relacionado con estos bailes, que es el de cogerse el sombrero con una de las manos, dato todavía más determinante teniendo en cuenta que las muchachas no llevan realmente sombrero en la película.

La cantaora La Rubia dejó registros tanto de tangos, como de tangos de los tientos, que son una versión algo ralentizada de los tanguillos. Esta última grabación, disponible en la Biblioteca Digital Hispánica, podría encajar muy bien con el baile interpretado por las dos artistas. No obstante, es necesario apuntar que la cantaora de la película interpreta coplas muy largas, sin el descanso o respiración propia del cante flamenco, con lo cual no ha sido posible encontrar una grabación que responda por completo a los momentos en los que es indudable que la cantaora está moviendo sus labios al cantar.



Distribución

Esta película se ha presentado, por lo menos, en Madrid, en el mes de marzo de 1907 como se puede ver en las dos gacetillas siguientes.

PETIT PALAIS

Anteayer, miércoles de moda, debutaron en este bonito salón Wattson Brotthey, excéntricos musicales, equilibristas verdaderamente notables. Ejecutan trabajos de equilibrio habilísimos y tocan el xilofón de un modo admirable, tanto que se les conoce en el mundo artístico como los reyes del xilofón, y no hay exageración en el calificativo. Fueron ovacionados calurosamente por la escogida y numerosa concurrencia que, como día de moda, llenaba la sala. Las nuevas cintas fueron muy celebradas. De las parlantes, que gustaron mucho, se aplaudió la de *Las sevillanas*, película impresionada por la *Rubia* (cantaora) y las conocidas bailarinas Pilarcilla y Alfonsina.

El liberal, Madrid, viernes 15 de marzo de 1907, p. 3.

Petit-Palais.-El miércoles, día de moda, debutaron en este salón, los excéntricos musicales equilibristas Wattson-Brotthey, que gustaron extraordinariamente. Ejecutan trabajos muy notables y tocan el Xilofón de un modo admirable, fueron aplaudidísimos con justicia por la numerosa y escogida concurrencia que llenaba la sala.

Las cintas del aparato parlante gustaron mucho y especialmente unas sevillanas cantadas por la Rubia y bailadas por las conocidas bailarinas Pilarcilla y Alfonsina.

La correspondencia de España, Madrid, domingo 17 de marzo de 1907, p. 3.

Sabemos que el que presenta las cintas en el Petit Palais es Antonio Tramullas como se evoca en la nota siguiente publicada, años después, en Zaragoza:

Con este aparato, en ruta por toda España, se inauguró el hoy teatro Infante Isabel, en aquel tiempo "Petit Palais", del que era propietario y empresario, el señor Garrido Juaristi.

Y como tiene cierta gracia lo acontecido, no me resisto a publicarlo. Al contratar el espectáculo, se convino, al terminar su actuación en El Ferrol. Una vez en Madrid, fuese a la calle del Barquillo, y en lo que esperaba hallar un soberbio teatro, se encontró con un enorme barracón, donde se vendían baratijas sin cuento, por un señor que lucía un gran gorro turco y que, al preguntarle por el teatro, le contestó con el más castizo madrileñismo: "Aquí no está más que menda y per sécula, amigo". Ante tal contrariedad, se entrevistó con Garrido Juaristi, quien le dió una solución por demás satisfactoria. Su misión quedaba reducida, hasta terminarse el pleito entablado contra el "turco" en ir los sábados a cobra la semana, a razón de 50 pesetas diarias. Y ello duró desde octubre a marzo, tiempo en que comenzó las proyecciones. Hubo otro cine en Price de un tal Liners, que fracasó.

DUMAS.

El noticiero, Zaragoza, domingo 6 de abril de 1947, p. 10.



Conclusión provisional

El análisis de la cinta [*Tangos*] (1906-1907) y del fotograma suelto (1906-1907) permite avanzar la idea de que estamos frente a dos películas o más que podrían constituir una serie. Su procedencia (fondo “Tramullas”) y la exhibición de la cinta *Sevillanas* en Madrid (marzo de 1907), que podría ser, de hecho, otra película rodada en aquel momento con las mismas bailarinas (Pilar Cilla y Alfonsina) y la misma cantaora (La Rubia).

Se trata de una serie de películas parlantes que podrían pertenecer a las cintas rodadas en Barcelona por la sucursal de la casa Gaumont en Barcelona, dirigida entonces por Eugène Becqué²

Ficha realizada por: Rosario Rodríguez Lloréns, Jean-Claude Seguin Vergara, Filmoteca Española y Filmoteca de Zaragoza.

Fuentes consultadas

- Documentos de la compra de la “Colección Tramullas”, conservados en el archivo del Centro de Conservación y Restauración Carlos Saura de Filmoteca Española.
- Cincuenta años de trabajo en la industria cinematográfica y eléctrica’ Archivo personal de Pedro Juanin Esteban.
- El Grimh, Grupo de reflexión sobre el mundo hispánico [En línea: <https://grimh.org/>]
- Parés Velasco, Luis Enrique. “La actividad de Antonio de P. Tramullas como síntoma de la naciente industria cinematográfica española, TFM, Universidad Rey Juan Carlos, 2012.
- Seguin Vergara, Jean Claude; González López, Palmira; Letamendi Gárate, Jon: “El cinematógrafo en España (1896-1906), 2024, Filmoteca Española.

Conservación

- **FE** **I0047142 Nitrato** - Copia estándar muda, 35 mm, 1:1’33, B/N, 70 metros aprox. Filmoteca Española, 1981. Material de conservación

Preservación

- ❖ Fotoquímica
 - **FE** **I0047141 Triacetato** - Negativo de imagen (origen copia estándar muda I0047142), 35mm, 1:1’33, B/N, 60 metros aprox. Compra a Laboratorio Manuel Sayans P.C., 1989. Material de conservación.
- ❖ Digital
 - **FE** **INV0040248 Archivos digitales**, DPX escáner 4K (origen copia muda nitrato I0047142), laboratorio digital Filmoteca Española, 2024.
 - **FE** **INV0040249 Archivos Digitales** - MXF DNxHR escáner 4K (origen copia muda nitrato I0047142), laboratorio digital Filmoteca Española, 2024.

² https://grimh.org/index.php?option=com_content&view=article&id=10589:1896-1906-persona-becquet&catid=62&Itemid=677&lang=fr.



- **FE** INV0040250 Archivos Digitales - MXF DNxHR 444, estabilizado, etalonaje general y encuadramiento (origen copia muda nitrato I0047142), laboratorio digital Filmoteca Española, 2024.
- **FE** INV0040251 Archivo digital – Quick Time (.mov) ProRes 422 HQ, estabilizado, etalonaje general y encuadramiento (origen copia muda nitrato I0047142), laboratorio digital Filmoteca Española, 2024.

Difusión

- **FE** INV0040252 Archivo digital – Quick Time (.mov) H.264., estabilizado, etalonaje general y encuadramiento (origen copia muda nitrato I0047142), laboratorio digital Filmoteca Española, 2024.

Material de proyección

- DCP de proyección para la sesión Tramullas de Proyectamos el Pasado III Edición (origen ProRes 422 HQ INV0040251)

Notas

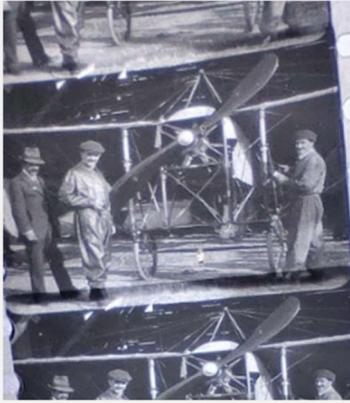


Fotogramas de [*Jota andaluza*] (Izquierda). Fotogramas de [*Baile flamenco*]. Metraje asociado a [*Jota andaluza*] en algunas investigaciones (Derecha)



Sesión: S.2.02.

ZARAGOZA EN FIESTAS. AÑO 1912



Otros títulos: [*La aviación en Zaragoza*], [*Exhibición en Zaragoza de los aviadores Garnier y Flexier*], [*Aviadores Garnier y Flexier*], [*Llegada de los aviadores Garnier y Tesnier*].
Producción: Antonio de P. Tramullas. Sallumart Films
Año: 1912

Identificación

Película que en algunas filmografías se consideraba desaparecida por errores en los títulos atribuidos. En estos listados aparecía como [*Llegada de los aviadores Garnier y Tesnier*], sin embargo, en los materiales conservados en Filmoteca Española se denominaba *Zaragoza en fiestas. Año 1912. Aviación*, título original que aparece en la cartela inicial. Por otra parte, en los listados de la compra de Colección Tramullas se nombraba como [*Exhibición en Zaragoza de los aviadores Garnier y Flexier*].

Con la comparación de listados de títulos y de contenido desde el departamento de Documentación se vió que se trataba de dicha película desaparecida, cuya última reproducción fue en fotoquímico en 1989. Para este proyecto, se ha digitalizado por primera vez.

Entre los días 6 y 11 de octubre de 1912 los aviadores Leoncio Garnier (1883-1963) y Henry Tixier (1887-1917) realizaron exhibiciones de vuelo en el aeródromo de Valdespartera, barrio de Zaragoza, que Antonio de Padua Tramullas decide registrar. El francés Leoncio Garnier era un ingeniero mecánico que residía en San Sebastián desde 1905, donde regentaba un garaje de automóviles. Con la eclosión de la aviación, construyó su propio aparato monoplano volador que sería el primero de sus características en España y, a pesar de mantener su negocio habitual, se dedicó de lleno a volar en las denominadas “fiestas de la aviación” que proliferaron en las programaciones festivas de las ciudades españolas. Por lo tanto, en 1912, cuando es contratado por el ayuntamiento de Zaragoza para volar en las fiestas del Pilar en el campo de Valdespartera, Garnier ya había realizado varios cientos de vuelos a lo largo y ancho de la geografía peninsular.

Dos años más tarde y hasta 1918 Leoncio combatió como Leonce bajo la bandera francesa en la Gran Guerra contra Alemania, sobreviviendo a este terrible conflicto.



El aeroplano utilizado fue un monoplano Bleriot tipo XI con motor de 50 caballos de fuerza, capaz de llevar a un piloto que no sobrepasara los 60 kg de peso. En uno de los vuelos estuvo en el aire 16 minutos, recorriendo 30 km de altura máxima de doscientos metros.

Por otro lado, el interés por el pilotaje le nació a Henri Edmond Tixier, animado por un amigo durante el servicio militar. El 3 de febrero de 1911, con 23 años, obtuvo la licencia de piloto. Pronto puso rumbo a España huyendo de los saturados cielos franceses, llenos de los pilotos de exhibición y fue en nuestro país donde desarrolló una amplia gira de actuaciones. Los ayuntamientos fueron sus principales clientes y junto con el compatriota y amigo Léonce Garnier, con quien compartió programa en más de una ocasión, fue uno de los aviadores más solicitado y con más vuelos contratados en el país.

Hay que destacar el trabajo de los pilotos de aeroplano en estas décadas. Hecho que fue decisivo en el desarrollo de la aviación. Estos aviadores se convirtieron en constantes probadores, experimentando y mejorando los elementos de los aeroplanos, arriesgando sus vidas.

En "El Diario de avisos de Zaragoza" (6 de octubre) se publicaron las condiciones de los espectáculos estos días, como que los espectáculos tendrían lugar cada día de tres a cinco de la tarde o que "los carruajes no podrán penetrar en la parte del recinto del aeródromo".

La película ya montada se estrenó el 11 de octubre en el cine La Alhambra bajo el título *La aviación en Zaragoza* y con "la asistencia de los aviadores en la sesión de las diez de la noche".

Ficha realizada por: Filmoteca Española y Filmoteca de Zaragoza.

Fuentes consultadas

- "De aviación" (6 de octubre de 1912), en Diario de Avisos de Zaragoza, núm. 14011, p-1
- "De aviación" (10 de octubre de 1912), en Diario de Avisos de Zaragoza, núm. 14015, p. 1
- "Salón de proyecciones La Alhambra" (11 de octubre de 1912), en La Crónica, núm. 11, p. 2
- "El francés Leoncio Garnier" (2024), en Memoria Visual de Zaragoza: Los agitados años 10. Zaragoza: Prensa Diaria Aragonesa, p. 185
- Ballestín Miguel, José María, Tausiet, Antonio. "Leoncio Garnier 1912". Blog en Flickr. Proyecto GAZA [En línea]



Conservación

- **FE** **I0047441 Nitrato** - Negativo de imagen + copia muda, 35mm, 1:1'33, B/N. Filmoteca Española, 1981. Material de conservación

Preservación

- ❖ Fotoquímico
 - **FE** **I0047440 Triacetato** – Duplicado negativo de imagen (origen negativo de imagen I0047441), 35mm, 1:1'33, B/N, 40 metros aprox. Compra a Laboratorio Manuel Sayans P.C., 1989. Material de conservación.
- ❖ Digital
 - **FZ** **Archivos Digitales** - MXF DNxHR escáner 4K (origen negativo de imagen + copia muda I0047441). Donación de Filmoteca de Zaragoza, 2025.

Difusión

*No existen materiales de difusión

Material de proyección

- DCP de proyección para la sesión Tramullas de Proyectamos el Pasado III Edición, (origen MXF DNxHR escáner 4K)



Notas



Leoncio Garnier, 1912. En: Luis Gandú Mercadal, en "El fotógrafo Luis Gandú Mercadal. Una crónica visual 1910-1930", recopilada, editada y comentada de forma exclusiva por el Gran Archivo Zaragoza Antigua (GAZA).



Después de la edición de ayer tarde se recibió un telegrama de Teixier, que traducido dice así:

«Garnier Tudela con aparato; llegaremos mañana a primera hora automóvil; aparato por tren.—Teixier.»

Se nos han facilitado las condiciones del espectáculo, que son las siguientes:

1.^a La semana de aviación comenzará hoy 6 de octubre y terminará el viernes 11.

2.^a El espectáculo tendrá lugar, en su caso, cada día de tres a cinco de la tarde, si la dirección técnica estima posible su celebración.

3.^a Los aviadores tienen obligación de intentar durante las dos horas señaladas, la realización de vuelos de distancia y vuelos de elevación.

En caso de vientos superiores a siete metros por segundo, los aviadores pueden suspender los vuelos; los pilotos, si las circunstancias son favorables, intentarán dar la vuelta, alguno de los días, sobre la ciudad, regresando al aeródromo, así como elevarse a altura no inferior a 500 metros.

4.^a Realizado un vuelo durante las horas indicadas, se tendrá por celebrado el espectáculo en el día que se trate. Caso de no realizarse ningún vuelo ó de haberse suspendido algún día, precisamente a la hora indicada para el espectáculo, las entradas adquiridas serán valederas para el día más inmediato en que se celebre otro semejante, sin que haya derecho a la devolución del importe.

5.^a La supresión del espectáculo se anunciará por carteles colocados en puntos visibles y por una bandera nacional que se izará en la plaza de la Constitución.

6.^a El público deberá ocupar el sitio señalado para sus respectivas localidades en el recinto del aeródromo, y no se permitirá en modo alguno que circule por el terreno exclusivamente reservado a los aviadores y organizadores de la fiesta.

7.^a La dirección técnica del espectáculo pertenece exclusivamente y bajo su responsabilidad a los pilotos aviadores Garnier y Teixier.

8.^a Los carruajes no podrán penetrar en la parte del recinto del aeródromo, especialmente reservada a ellos y a los conductores, si no han abonado el precio señalado. La misma regla es aplicable a los automóviles.

Las personas que ocupen los carruajes deberán ir provistas de su correspondiente localización para entrar en el Aeródromo.

El despacho de billetes se verificará en la estación de Cariñena y en las taquillas del Aeródromo de Valdespartera.

Los precios que rigen este año son más bajos que el año pasado, como puede verse.

Palcos con seis entradas, 12 pesetas; entrada de coche ó automóvil, 4; silla de preferencia, 2; asiento de grada, 1'50; silla general, 1; entrada general, 0'50.

El tiempo, nos decía, es malísimo en la región; no hay seguridad, pues la variabilidad del aire es grande, y solo a la puesta del sol se notó ayer un período de calma que duró poco; pero a pesar de eso volarán los dos hoy, si no empeora. Las tendencias son a calmar.

Dios lo quiera, y que sea con bien para todos.

Para ver a su hermano, ha llegado Mr. Teixier, redactor de *Le Auto*, de París.

“De aviación” (6 de octubre de 1912), en Diario de Avisos de Zaragoza, núm. 14011, p.1.



Sesión: S.2.03.

VISITA DEL RAJAH DE LAFARA (INDIA) A ZARAGOZA



Otros títulos: [*El Rajá de Glifará, Mustafá de Glifara*], [*El Rajá de Lafera está en Zaragoza*], [*Compañía de teatro en Zaragoza*], [*Visita a Zaragoza del Rajah de Lafará*]

Producción: Sallumart. Tramullas

Año: 1913

Identificación

En todas las filmografías y/o estudios sobre Tramullas, se menciona que él realizó tres películas de ficción, de corta duración: *El rajá de Glifará*, *El diablo está en Zaragoza* y *El milagro de la Virgen del Villar*. Sin embargo, como ya dijo Parés en su investigación sobre la Colección Tramullas, una visión atenta de esta película muestra que *El Rajá de Glifará* es en realidad una publicidad. Y así, se ve los archivos de la compra de la colección.

Película publicitaria y cómica para la joyería "Faci" de Zaragoza y/o de la compañía de teatro que visitaba Zaragoza esos días, en la que un rajá y su esclavo entran a dicha joyería para comprar un reloj.

La joyería "Faci" se situaba en el nº 16 de la calle de Alfonso la esquina con la plaza de Sas. Y pertenecía a los hermanos Pedro y Miguel Faci Abad, que también tenían un taller en la calle Goya nº12. La tienda fue fundada en 1897 por Don Pedro Faci Abad y estaba dedicada a la fabricación y venta de medallas, monedas, artículos religiosos.... En 1929 ya era sólo de Miguel Faci Abad, que contaba con un taller o fábrica en el nº7 de la calle de Goya.

Seguendo la entrevista realizada por el investigador Manuel Rotellar a Tramullas hijo en agosto de 1965 el [*Rajá de Lifara en Zaragoza*] se filmó sobre 1910, como una película publicitaria, aunque en la selección filmográfica realizada por Rotellar la obra aparece datada en 1913. Y en otras filmografías, como la de Parés aparece datada en 1915 y así estaba datada en el Inventario de Cine español conservado, por ello es la primera vez que se exhibe en estas sesiones.

En cuando al título, en una carta de Ignacio Sariñonowski a Manuel Rotellar escrita en 1952 que nos ha cedido Ana Marquesán (Filmoteca de Zaragoza) la denominan [*Visita del Rajá de Lefara a Zaragoza*].

Así, tras la investigación realizada estos meses, se ha determinado que se anuncia en el *Heraldo de Aragón* en mayo de 1913 como "Muy pronto la muy cómica cinta: *Visita del*



Rajah de Lafara (India) a Zaragoza". Así mismo, en la propia cinta podemos ver un cartel del Teatro-Circo con fecha de sábado 3 de mayo de 1913, por lo que su rodaje es a partir de esta fecha.

Por otro lado, según las notas dadas por Tramullas hijo en la relación de negativos de la Filmoteca Tramullas en la compra realizada por Filmoteca Española en 1981: "Aprovechando la estancia de una compañía de teatro por aquellos días rodó Tramullas padre estas secuencias por las calles zaragozanas. Dos actores de esta compañía vestidos uno a guisa de Rajá oriental y otro de esclavo negro atado con una cuerda al cuello y arrastrado por su señor se detienen en la antigua joyería Faci. El esclavo roba un reloj y es perseguido por público y guardias hasta que es apresado y sucumbe a tomatazos entre el jolgorio de la muchedumbre." " Fue grabada en la Calle Alfonso".

Ficha realizada por: Filmoteca Española y Filmoteca de Zaragoza.

Fuentes consultadas

- Documentos de la compra de la "Colección Tramullas", conservados en el archivo del Centro de Conservación y Restauración Carlos Saura de Filmoteca Española.
- Espada, Nicolás (director): *Gran Archivo Zaragoza Antigua. Memoria visual de Zaragoza. Los inquietos años 20*. Editorial Prensa Diaria Aragonesa, 2021. p.32
- *Heraldo de Aragón* 08/05/1913, p.2
- Parés Velasco, Luis Enrique. "La actividad de Antonio de P. Tramullas como síntoma de la naciente industria cinematográfica española, TFM, Universidad Rey Juan Carlos, 2012.



Conservación

- **FE I0040000 Nitrato**- Negativo de imagen, 35 mm, 1:1'33, B/N, 110 metros aprox., Filmoteca Española, 1981. Material de conservación.

Preservación

- ❖ Fotoquímica
 - **FE I0039997 Triacetato** – Duplicado positivo de imagen (origen negativo de imagen nitrato I0040000), 35mm, 1:1'33, B/N, Compra a laboratorio Fotofilm Madrid/Sayans, 1984.
 - **FE I0039995 Triacetato** – Duplicado negativo de imagen (origen Dup. Positivo de imagen I0039997), 35mm, 1:1'33, B/N, 60 metros aprox. Compra a laboratorio Fotofilm Madrid/Sayans, 1984.
- ❖ Digital
 - **FE INV0039569 Archivos digitales**, DPX escáner 4K (origen negativo de imagen nitrato I0040000), laboratorio digital Filmoteca Española, 2024.
 - **FE INV0039571 Archivos digitales**, MXF DNxHR 444, MXF final 4K. Redimensionado 3684x2824 y velocidad 19 fps, (origen negativo de imagen nitrato I0040000), laboratorio digital Filmoteca Española, 2024.
 - **FE INV0039572 Archivos digitales** – Pro Res 422 HQ (.mov) Redimensionado 3684x2824 y velocidad 19 fps., (origen negativo de imagen nitrato I0040000), Laboratorio digital Filmoteca Española, 2024

Difusión

- **FE I0039996 Triacetato** – Copia estándar muda (origen Dup. Negativo de imagen I0039995), 35 mm, 1:1'33, B/N, 62 metros aprox., Compra a laboratorio Fotofilm/Sayans, Madrid, 1984. Copia de uso.
- **FZ 1522 /1 Triacetato** – Copia estándar muda, 35 mm, 1:1'33, B/N, 62m. Filmoteca de Zaragoza.
- **FE INV0039573 Archivo digital** – MP4 H.264 Full HD 1080 (origen negativo de imagen nitrato I0040000), laboratorio digital Filmoteca Española, 2024.

Material de proyección

- DCP de proyección para la sesión Tramullas de Proyectamos el Pasado III Edición (origen Pro Res 422 HQ INV0039572)



Notas

Gran Salón La Alhambra
Independencia, 28

— HOY ULTIMA EXHIBICION —
de la grandiosa cinta marca Cines,
LOS CUERVOS
MAÑANA ACONTECIMIENTO MAGNO
EL BECERRO DE ORO
1.200 metros Marca Gaumont
El sábado sorprendente estreno

Muy pronto la muy cómica cinta;
Visita del Rajah de Lafara (India)
à ZARAGOZA

Heraldo de Aragón 15.03. 1913, p.2



Sesión: S.2.04.

[BATALLÓN INFANTIL]



Producción: Antonio de P. Tramullas. Sallumart Films
Año: 1913

Identificación

El título de [*Batallón infantil*] fue el de ingreso en la compra de la colección en 1981, no tiene título original ya que no se conservan cartelas ni el anuncio del estreno en prensa. Sí se ha encontrado en prensa histórica que Antonio Tramullas filmó las fiestas de Calahorra en 1913 donde salía desfilando el batallón.

El Batallón Infantil de Calahorra fue fundado en 1913 por el director de la Escuela Militar de Calahorra, el comandante retirado D. Eduardo Román e Iglesias y como auxiliar de la misma, el también retirado D. Pedro Ibáñez.

La idea fue acogida favorablemente por los padres, que crearon una junta gestora formada por Galo Beaumont de presidente, el tesorero Pedro Javier Ona, los vocales Ángel Díaz y Ezequiel García del Moral y como secretario el teniente Antonio Ezquerra.

Se apuntaron unos 300 niños y jóvenes a los que se les dio instrucción militar y teórica y tras aprobar un examen público el 8 de mayo, juraron bandera el 4 de agosto de 1913.

Los uniformes, adquiridos en Barcelona, fueron costeados con la aportación de los padres pudientes, donativos de particulares y con sesiones benéficas de toros, música y teatro. Los sombreros procedieron de la Casa Dulín, en Logroño y la bandera fue obsequio del parlamentario Víctor del Valle.

El Batallón quedó bajo la protección de la Inmaculada, y los soldaditos participaron activamente en todos los actos organizados en Calahorra: funciones de toros, procesiones, misas, etc.

En el Heraldo de Aragón se anuncia el comienzo de las fiestas de Calahorra el 31 de agosto de 1913, en el cual indica que: "Tramullas, el nuevo gerente de "La Alhambra", desde el lunes próximo, hace aquí una película de fiestas y de latas de tomate". Hablando ampliamente antes de este comentario del batallón infantil de Calahorra y de la fábrica de conservas de Santiago Díaz.



Por tanto, es bastante probable que las imágenes fueran filmadas en el verano de 1913 en Calahorra, al igual que las de la obra *Fábrica de Conservas Díaz* (1913) también de Tramullas.

Ficha realizada por: Filmoteca Española y Filmoteca de Zaragoza.

Fuentes consultadas

- Heraldo de Aragón 31/08/1913 "De las fiestas de Calahorra. El batallón infantil de Calahorra" p.1
- Mateos Gil, Ana Jesús. "Calahorra en 1914 a partir de la prensa". Kalakorikos, 2014 p. 9-42

Conservación

- **FE** **I0042217 Nitrato** - Negativo de imagen, 35mm, 1:1'33, B/N, 65 metros aprox., Filmoteca Española, 1981. Material de conservación.

Preservación

❖ Fotoquímica

- **FE** **I0042214 Triacetato** - Duplicado positivo de imagen (origen nitrato I0042217), 35mm, 1:1'33, B/N, Compra a laboratorio Fotofilm Madrid/Sayans, 1985. Material de conservación.
- **FE** **I0042215 Triacetato** – Duplicado negativo de imagen (origen duplicado positivo I0042214), 35mm, 1:1'33, B/N Compra a laboratorio Fotofilm Madrid/Sayans, 1985. Material de conservación.

❖ Digital

- **FE** **INV0040773 Archivos digitales**, DPX escáner 4K (origen negativo de imagen nitrato_I0042217), laboratorio digital Filmoteca Española, 2024.
- **FE** **INV0040774 Archivos digitales**, MXF DNxHR 444 escáner 4k (origen negativo de imagen nitrato I0042217), laboratorio digital Filmoteca Española, 2024.
- **FE** **INV0040775 Archivos digitales**, MXF DNxHR 444 estabilizado, etalonado a dos luces, redimensionado y velocidad 14 fps., (origen negativo de imagen nitrato I0042217), laboratorio digital Filmoteca Española, 2024.
- **FE** **INV0040776 Archivo digital** – Quick Time (.mov) ProRes 422 HQ estabilizado, etalonado a dos luces, redimensionado y velocidad 14 fps., (origen negativo de imagen nitrato I0042217), laboratorio digital Filmoteca Española, 2024.

Difusión

- **FE** **I0042216 Triacetato** - Copia estándar muda (origen duplicado negativo I0042215), 35mm, 1:1'33, B/N, 55 metros aprox. Compra a laboratorio Fotofilm Madrid/Sayans, 1985. Copia de uso.
- **FE** **INV0040777 Archivo digital** – MP4 H.264 estabilizado, etalonado a dos luces, redimensionado y velocidad 14 fps., (origen negativo de imagen nitrato I0042217), laboratorio digital Filmoteca Española, 2024.



Material de proyección

→ DCP de proyección para la sesión Tramullas de Proyectamos el Pasado III edición
(origen ProRes 422 HQ [INV0040776](#))

Notas



“El batallón infantil de Calahorra” (31 de agosto de 1913), en Heraldo de Aragón, núm. 6200, pp.1,6.

<h2>EL PRINCIPIO</h2> <p>Se ha dado comienzo á las fiestas organizadas por el Excmo. Ayuntamiento de esta ciudad en honor de los patronos.</p> <p>Calahorra tiene ahora el aspecto peculiar de los pueblos que se disponen al jolgorio en toda su inusitada algarabía, porque hoy ó nunca se ha de echar la casa por la ventana.</p> <p>Mañana es el día de los Santos. Hay, pues, que entrar bien en la víspera á fin de estar ya mañana entrenados.</p>	<p>Tramullas, el nuevo gerente de «La Alhambra», desde el lunes próximo, hace aquí una película de fiestas y de latas de tomate.</p> <h3>Los primeros festejos</h3> <p>Los gigantes y cabezudos con su gaita correspondiente pasean por las calles seguidos de una nube de chiquillos.</p> <p>A las tres y media de esta tarde se han cantado soleares visperas en la catedral, concurriendo en el acto el municipio en corporación.</p> <p>Por la noche, incendio de la tradicional hoguera en la plaza del Palacio episcopal.</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



EL BATALLÓN INFANTIL DE CALAHORRA

Nombrado por el Excmo. Sr. Capitán General de la Región, Director de la Escuela Militar de esta ciudad, el Comandante retirado D. Eduardo Román e Iglesias y como auxiliar de la misma el Capitán también retirado D. Pedro Yañez; entre ambos nació la idea de formar un Batallón Infantil y consultado el caso con los padres de familia, se citó á una reunión de éstos para el 16 de Marzo á la cual no concurrió número suficiente de personas —á juicio de los esponentes—pero se acordó citar á nueva reunión para el día 19 del mismo, en la Sala Consistorial del Excelentísimo Ayuntamiento de esta Ciudad, habiendo gestionado con antelación el apoyo moral de la Corporación del Municipio, siendo el Sr. Alcalde D. Pablo de Irázabal muy gustoso en llevar á efecto la idea mencionada, la cual apoyaron todos los Sres. Concejales, y reunido número suficiente de padres de familia se discutió la forma de llevar á cabo esta excelente idea de instrucción y progreso, á petición del primero y segundo Jefe se procedió á nombrar una Junta Gestora y Administradora, recayendo el cargo de Presidente en D. Galo Beaumont; Tesorero, D. Pedro Javier Ona; Vocales, D. Angel Díaz y don Ecequiel G.^a del Moral y Secretario, el Teniente retirado D. Antonino Ezquerro.

Seguidamente se publicó un bando en el que se exponían las ventajas que han de redundar á los niños que se inscriban voluntariamente en el Batallón Infantil de

Calahorra, acudiendo á efectuarlo 133 y continúan las inscripciones aunque no tan numerosas como desean la junta gestora y los jefes instructores.

A la vez que se comenzó la instrucción práctica dando principio por la posición militar se les facilitó el reglamento de la teórica á todos los que saben leer y escribir, haciendo en su mayoría grandes progresos en ambas enseñanzas y una vez instruidos y formada la primera compañía se procedió á un examen público en las Salas Consistoriales el día 8 de Mayo de este año formando el tribunal como presidente D. Eduardo Roman Iglesias, como vocales examinadores el capitán de la Guardia civil D. Esteban Gracia y el retirado D. Pedro Yañez, asistiendo la junta gestora y administrativa en pleno, resultando elegidos capitán D. Pedro Madorrran, primer teniente D. Jacinto Garrido, segundo teniente D. Ecequiel G.^a del Moral, abanderado D. Carmelo Zaldibar, sargentos José Alonso, Abundio Bajo, Juan Argote y Francisco Clos, cabo banderín Francisco Belmuze, cabos, Manuel Muro, José M.^a Barco, Augusto Gutierrez José Luis Adán, Teodoro González y Amadeo Celorrio.

En acuerdo posterior fué nombrado cabo de la Escuadra de gastadores Leopoldo Marrodan, cabo de cornetas Arsenio Bañez y cabo de tambores, Pedro Jaime.

Para uniformar á estos infantitos la Junta Gestora en vista de los grandes inconvenientes que se presentaban, dada la carencia de recursos con que se contaba, trató de armonizar la cuestión, llamando en apoyo á los padres de los niños que por su posición desahogada podían costear dichos uniformes y equipos, respondiendo unos 52.

Más para llegar al número 120 que hasta hoy hay equipados, la referida Junta en unión de los Jefes instructores ha tenido que multiplicar sus esfuerzos, recurriendo á dar algunas funciones de Teatro y otros espectáculos en beneficio de los niños pobres y hacer en principio una postulación por esta ciudad, realizada por los Jefes instructores y el Sr. Ezquerro, habiendo respondido todos aquellos á quienes se recurrió, si bien se citan como espléndidos entusiastas D. Manuel M.^a Mateo, D. Leopoldo Moreno, el limo. Sr. Administrador Apostólico D. Juan Plaza, Cabildo Catedral, Sociedades Electricas, D. Gerardo Gómez, D. Cayetano Baroja, D. Agustín Iriarte, D. Manuel Ocón, el Excelentísimo Ayuntamiento, nuestro diputado á Cortes D. Isidro Rodríguez y Casino Veloz Club, mereciendo un recuerdo inmemorial de todos nosotros y en particular de los niños del Batallón D. Victor del Valle por un espléndido regalo de la Bandera del Batallón que es elegante y hermoso cuyo coste habrá sido de 300 á 400 pesetas.

No hemos de olvidar que D. Santiago Díaz y Gil nos facilita Teatro y Plaza de Toros para espectáculos á bajo estipendio y dicha plaza para ejercicios por las tardes y ahora por iniciativa del Capitán segundo Jefe, la Junta ha solicitado conceda algunas entradas libres para las funciones de teatro en las próximas fiestas á los niños del Batallón Infantil. Ya concedió una entrada de teatro para cada uno.

Mucha cooperación necesitamos para llevar á cabo tan beneficiosa empresa, creemos que el vecindario en general nos ayudará y en breve solicitaremos del Excelentísimo Ayuntamiento, pida auxilio á nuestra Diputación Provincial y al Gobierno para poder uniformar y por consiguiente instruir á tanto niño pobre, pues el caso bien merece todo sacrificio.

Una de las faltas que se notan y que por consiguiente es grave al desarrollo de nuestra tendencia es el que la prensa provincial no inserte diariamente ninguna formación ni otros actos del Batallón que lo merecen, ni siquiera la orden diaria del mismo, esto no sabemos á qué atribuirlo, máxime siendo tan partidarios de la prensa



Sesión: S.2.05.

[FÁBRICA DE CONSERVAS]



Otros títulos: [*Fábrica de conservas Santiago Díaz*],
[*Fábrica Díaz*]

Producción: Antonio de P. Tramullas. Sallumart Films
Año: 1913

Identificación

Salida de trabajadores de la fábrica de conservas "Santiago Díaz" en Calahorra y tomas de un niño y una niña con las latas de la conservera.

El título de [*Fábrica de conservas*] fue el de ingreso en la compra de la colección en 1981, no tiene título original ya que no se conservan cartelas ni el anuncio del estreno en prensa. Sí se ha encontrado que Antonio Tramullas filmó la fábrica en el verano de 1913.

Don Santiago Díaz Gil fue una importante figura en la Calahorra de finales del siglo XIX y principios del siglo XX. Alcalde de Calahorra, fabricante y empresario de espectáculos teatrales y taurinos, llegando a dirigir el teatro Quintiliano desde 1900 y siendo propietario de la plaza de toros de Calahorra.

La fábrica de Santiago Díaz estaba situada en el jardín de la propia mansión del señor Díaz, donde se elaboraban entre otras latas de conserva de tomate. Según la prensa de la época en la parte posterior del edificio estaba la salida de los trabajadores, la entrada de las cargas de fruto y la carga de carros que conducen al ferrocarril de la producción. La fábrica exportaba a España y América y tenía unos 750 operarios en 1913, más de la mitad mujeres.

En el Heraldo de Aragón se anuncia el comienzo de las fiestas de Calahorra el 31 de agosto de 1913, en el cual indica que: "Tramullas, el nuevo gerente de "La Alhambra", desde el lunes próximo, hace aquí una película de fiestas y de latas de tomate", hablando ampliamente antes de este comentario del batallón infantil de Calahorra y de la fábrica de conservas de Santiago Díaz.

Por tanto, es bastante probable que las imágenes fueran filmadas en el verano de 1913 en Calahorra, al igual que las de la obra [*Batallón Infantil*] (1913)

En el último estudio que se ha realizado de la película del mismo director *Una visita a la fábrica de galletas Patria* (1913) también conocida como [*Fábrica de galletas Patria*], ya exhibida en la anterior edición de "Proyectamos el Pasado" nos hemos dado cuenta que



muy probablemente las primeras imágenes que aparecen pertenecen a obreras de la fábrica Santiago Díaz, ya que están trabajando las mismas latas de tomate que aparecen en las imágenes de los niños rodadas en el exterior.

No nos ha dado tiempo a introducirlas en este montaje, pero adjuntamos las imágenes en notas.

Ficha realizada por: Filmoteca Española y Filmoteca de Zaragoza.

Fuentes consultadas

- Heraldo de Aragón 31/08/1913 pp. 5-6
- Cáseda Teresa, Jesús Fernando. "Santiago Díaz Gil y sus colaboraciones en la Revista Madrid Cómic" en Kalakorikos, 16. 2011 p-77-84

Conservación

- **FE** **INV0037761 Nitrato** - Negativo de imagen, 35 mm, 1:1'33, B/N. Filmoteca Española, 1981. Material de conservación.

Preservación

- ❖ Fotoquímica
 - **FE** **INV0039995 Triacetato** – Duplicado positivo de imagen (origen nitrato INV0037761), 35 mm, 1:1'33, B/N. Compra a laboratorio Fotofilm Madrid, 1985.
 - **FE** **INV0037802 Triacetato** – Duplicado negativo de imagen (origen Dup. Positivo INV0039995), 35 mm, 1:1'33, B/N. Compra a laboratorio Fotofilm Madrid, 1985.
- ❖ Digital
 - **FE** **INV0040785 Archivos digitales**, DPX escáner 4k (origen negativo de imagen nitrato INV0037761), laboratorio digital Filmoteca Española, 2024.
 - **FE** **INV0040786 Archivos digitales**, MXF DNxHR 444 escáner 4k (origen negativo de imagen nitrato INV0037761), laboratorio digital Filmoteca Española, 2024.
 - **FE** **INV0040787 Archivos digitales**, MXF DNxHR 444 estabilizado, etalonaje general y encuadramiento (origen negativo de imagen nitrato INV0037761), laboratorio digital Filmoteca Española, 2024.
 - **FE** **INV0040788 Archivo digital** – Quick Time (.mov) ProRes 422 HQ estabilizado, etalonaje general y encuadramiento (origen negativo de imagen nitrato INV0037761), laboratorio digital Filmoteca Española, 2024

Difusión

- **FE** **INV0039997 Triacetato** – Copia estándar muda (origen Dup. Negativo INV0037802), 35 mm, 1:1'33, B/N. Compra a laboratorio Fotofilm Madrid, 1985.
- **FE** **INV0040789 Archivo digital** – Quick Time (.mov) H.264. estabilizado, etalonaje general y encuadramiento (origen negativo de imagen nitrato INV0037761), laboratorio digital Filmoteca Española, 2024.



Material de proyección

→ DCP de proyección para la sesión Tramullas de Proyectamos el Pasado III edición
(origen ProRes 422 HQ [INV0040788](#))

Notas



Salida de los obreros de la fábrica de conservas de D. Santiago Díaz



Fábrica de conservas de D. Santiago Díaz

La fachada de la casa que es mansión suntuosa de los Sres. de Díaz no tiene aspecto de fábrica, ni rótulo, ni indicación por la que pueda sospecharse que allí hay un importante centro fabril de conservas vegetales y alimenticias. Y sin embargo en la planta baja están el despacho del dueño, el escritorio de los oficinistas y el almacén de las etiquetas.

Más allá el jardín y al fondo la fábrica en donde ahora el tomate se elabora haciéndose al pié de 20.000 botes diarios.

Por la parte posterior del edificio es la salida de los trabajadores, la entrada de las cargas de fruto y la carga de carros que conducen al ferrocarril la producción.

Describir una fábrica de conservas fuera tarea ociosa, como hablar de la calidad superior de las latas calahorranas de fama mundial; con diferencia poca las fábricas son iguales donde quiera que hay industria conservera; las materias y el trabajo del país es lo que no existe en parte alguna y por ende la inutilidad de la competencia con Calahorra.

El Sr. Díaz es temperamento abocado á las cosas bien dispuestas, es espíritu innovador, y por eso tiende á dotar á su fábrica de más amplias dependencias que las actuales, persiguiendo este fin sin que aminore la fabricación, paulatinamente, insensiblemente, hasta que un día no muy lejano diga D. Santiago Díaz, «ya está esto á mi gusto».

La casa exporta á España y América toda la producción y más que saliera de las manos de sus operarios, de los que llegan á reunirlos hasta 750, poco más de la mitad mujeres.

Cuando el propietario le haya dado la amplitud que requiere el negocio dada la importancia de los mercados, esta fábrica será cosa de verse y los obreros habrán aumentado en número considerable.

El Sr. Díaz como todos conserveros de significación y relieve de Calahorra es un enamorado de su industria y á ella dedica sus actividades y sus talentos, multiplicándose para no descuidar detalle sin perder de vista otros negocios que lleva acoplados á este nuestro distinguido amigo.

Hemos visto con detención la fábrica, nos han admirado las enormes hileras de botes vacíos apilados, los miles de cajas que esperan los botes llenos para transportar las conservas á tierras lejanas, á más allá de las ondas atlánticas, á donde las del Pacífico besan el viejo país del oro; hemos percibido la greguería femenil de las simpáticas obreras que ponen en las labores un entusiasmo de raza, una diligencia sorprendente, un cuidado exquisito.

Y ahí podéis verlas á la salida del trabajo alegres y satisfechas como si viniesen del baile de escuchar dulces galanteos al compás rítmico de un schotis convincente.

Rebosan satisfacción porque son conserveras y porque trabajan en casa de don Santiago Díaz.

EL PRINCIPIO

Se ha dado comienzo á las fiestas organizadas por el Excmo. Ayuntamiento de esta ciudad en honor de los patronos.

Calahorra tiene ahora el aspecto peculiar de los pueblos que se disponen al jolgorio en toda su inusitada algarabía, porque hoy ó nunca se ha de echar la casa por la ventana.

Mañana es el día de los Santos. Hay, pues, que entrar bien en la víspera á fin de estar ya mañana entrenados.

Tramullas, el nuevo gerente de «La Alhambra», desde el lunes próximo, hace aquí una película de fiestas y de latas de tomate.

Los primeros festejos

Los gigantes y cabezudos con su gaita correspondiente pasean por las calles seguidos de una nube de chiquillos.

A las tres y media de esta tarde se han cantado solemnemente vísperas en la catedral, concurriendo al acto el municipio en corporación.

Por la noche, incendio de la tradicional hoguera en la plaza del Palacio episcopal.



Fotograma de la película "Fábrica de Santiago Díaz". Niña sosteniendo lata de la conservera.



Fotograma atribuido a la película "Fábrica de galletas Patria", en la que aparecen unos obreros y obreras con latas muy semejantes a las anunciadas en la fábrica Santiago Díaz, y que no vuelven a aparecer en la fábrica de galletas.



Logo de las conservas vegetales de Santiago Diaz que coincide con la etiqueta de las latas [En línea: Todocoleccion]



Sesión: S.2.06.

[JURA DE BANDERA]



Otros títulos: [*Jura de bandera en el paseo de la Independencia de Zaragoza*]

Producción: Antonio de P. Tramullas. Sallumart Films
Año: 1916

Identificación

La película muestra los actos que tuvieron lugar en Zaragoza durante la jura de bandera de los nuevos reclutas el 5 de marzo de 1916.

Determinar la datación ha resultado complejo debido a la alta frecuencia con la que se producían juras de bandera en la ciudad. Siguiendo hasta hace pocas semanas las filmografías previas de Tramullas que establecían la horquilla cronológica de 1914-1916.

En primer lugar, por el quiosco musical que aparece en la filmación, pudimos concluir que la película no podía ser anterior a 1913 porque fue entonces cuando la edificación se trasladó al Paseo de la Independencia. Precisamente en ese año, la prensa histórica detalla la presencia de Tramullas filmando una jura de bandera, pero en ese caso con la presencia de Alfonso XIII, que no aparece en la filmación.

Por otra parte, encontramos dos casos de jura de la bandera que sí podrían encajar con las imágenes: la del 15 de febrero de 1914 y la del 5 de marzo de 1916. La película concuerda con el relato de los diarios en ambas fechas (el batallón de bicicletas, por ejemplo). Sin embargo, concretamos la datación gracias a un cartel que aparece en uno de los planos anunciado el estreno de un episodio del serial *Misterios de Nueva York* (con el título original de *Exploits of Elaine*) titulado *La mano que aprieta*, cuyo estreno en España fue en marzo de 1916. Por lo tanto, la película se dataría precisamente en ese momento.

En la "Crónica de Aragón" se detallan las fases del evento: En el kiosco de la música se habilitó un altar para officiar una ceremonia. Minutos antes de las diez y media llegó el capitán general Luis Huerta seguido de su Estado Mayor y escolta. Una vez recibido, se sentó junto a las autoridades pertinentes para el oficio de la misa en el altar. Después, con el formulario acostumbrado se tomó el juramento a los reclutas y fueron uno a uno besando la cruz que formaban la espada del jefe con la bandera de su respectivo



regimiento. Por último, en el paseo de Pamplona, las tropas desfilaron ante la autoridad superior. Según la prensa histórica el evento se desarrolló con el orden premeditado y total normalidad.

Ficha realizada por: Filmoteca Española y Filmoteca de Zaragoza.

Fuentes consultadas

- "Quiosco de la música, 1916" (2015), en Gran Archivo Zaragoza Antigua.
- "La jura de la bandera" (16 de febrero de 1914), en Heraldo de Aragón
- "La jura de la bandera" (3 de marzo de 1916), en La Crónica de Aragón, núm. 1241, p. 1
- "La jura de banderas" (6 de marzo de 1916), en Heraldo de Aragón, núm. 7037, p. 1
- "Salón Doré" (8 de marzo de 1916), en La Crónica de Aragón, núm. 1246, p. 4

Conservación

- **FE** I0040113 Nitrato - Negativo de imagen, 35 mm, 1:1'33, B/N, 280 metros aprox., Filmoteca Española, 1981. Material de conservación.

Preservación

❖ Fotoquímica

- **FE** I0040111 Triacetato - Duplicado positivo de imagen (origen negativo de imagen nitrato I0040113), 35 mm, 1:1'33, B/N, Compra a laboratorio Madrid Film/Sayans, 1983.
- **FE** I0040110 Triacetato - Duplicado negativo de imagen (origen Dup. Positivo I0040111), 35 mm, 1:1'33, B/N, Compra a laboratorio Madrid Film/Sayans, 1983.

❖ Digital

- **FE** INV0046213 Archivos digitales, DPX escáner 4K (origen negativo de imagen I0040113), laboratorio digital Filmoteca Española, 2025.
- **FE** INV0046214 Archivos Digitales - MXF DNxHR escáner 4K (origen negativo de imagen nitrato I0040113), laboratorio digital Filmoteca Española, 2025.
- **FE** INV0046215 Archivos Digitales - MXF DNxHR 444, Estabilizado, etalonado a una luz, redimensionado y velocidad a 16 fps., (origen negativo de imagen I0040113), laboratorio digital Filmoteca Española, 2025.
- **FE** INV0046216 Archivo digital - Quick Time (.mov) ProRes 422 HQ, Estabilizado, etalonado a una luz, redimensionado y velocidad a 16 fps., (origen negativo de imagen I0040113), laboratorio digital Filmoteca Española, 2025.



Difusión

- **FE I0040112 Triacetato** - Copia estándar muda, 35 mm, 1:1'33, B/N, 112 metros aprox. Compa a laboratorio Madrid Film/Sayans, 1983. Copia de uso
- **FE INV0046217 Archivo digital** – Quick Time (.mov) H.264., estabilizado, etalonaje general, encuadramiento y velocidad a 16 fps., (origen negativo de imagen I0040113), laboratorio digital Filmoteca Española, 2025.

Material de proyección

- DCP de proyección para la sesión Tramullas de Proyectamos el Pasado III edición (origen ProRes 422 HQ INV0046216)



Notas

DE LA VIDA MILITAR

La jura de la bandera

Ayer mañana se verificó el patriótico y emocionante acto de prestar juramento de fidelidad a la bandera, los reclutas recientemente incorporados a filas.

Indiscutiblemente, esta es la función más solemne de cuantas realizan en su vida militar, los jóvenes a quienes la ley obliga a rendir tributo personal de servicio a la Patria.

Entre el público cuenta con muchos partidarios, así que aunque el tiempo se mostró ayer desapacible, contrario a toda fiesta callejera, el paseo de la Independencia y calles afluyentes; estuvieron animadísimos.

La ceremonia fué revestida de todo aparato oficial, realizándose con la exactitud y orden propios de la clase militar.

Las tropas de la guarnición, constituyéndose dos brigadas que mandaban los generales don Hilario Uriz Ruiz, la de infantería, y don Máximo Pascual de Quinto, la montada, formaron en traje de gala a ambos lados del paseo, desde el kiosco de la música a la plaza de la Constitución; en el centro la infantería y en los arroyos los cuerpos montados.

Estaba mandada la línea por el general de división, gobernador militar de la plaza, don Leopoldo Heredia Delgado.

Habilitado para altar el kiosco de la música, en él se levantó un severo templete, adornado con profusión de plantas cedidas por el Ayuntamiento, con armas de los distintos regimientos y los estandartes de las órdenes militares.

Junto al kiosco tomaron asiento el gobernador civil, alcalde, presidentes de la Diputación y de la Audiencia, rector de la Universidad y comisiones del Ayuntamiento, Diputación, Cruz Roja, Maestranza y otras entidades civiles invitadas.

Minutos antes de las diez y media llegó al paseo el capitán general don Luis Huerta, seguido de su Estado Mayor y escolta.

Fué recibido con los honores de ordenanza, pasando revista a las tropas.

A la hora señalada en punto, comenzó la misa; daban guardia de honor al altar los gastadores del regimiento del Infante.

La ceremonia fué presenciada por público que se apiñaba en la calle y en los balcones del paseo.

Fueron momentos de gran sublimidad cuando el sacerdote procedió a la Elevación; todas las tropas rindieron armas, batiendo marcha las músicas y bandas de trompetas.

Con el formulario acostumbrado se tomó el juramento a los reclutas, que respondieron con un ¡sí! clamoroso y espontáneo. Según costumbre, de uno en uno besaron la cruz que formaban la espada del jefe con la bandera de su respectivo regimiento, pasando a continuación bajo ella.

Terminada la jura, el capitán general se trasladó al paseo de Pampiona, frente a la calle de Teruel, por donde desfilaron las tropas ante la autoridad superior.

El elemento civil oficial ocupó en este acto una tribuna levantada con este fin.

Se hizo el desfile con el guía a la izquierda, con el siguiente orden y formación: ciclistas, reclutas, en columnas de pelotones con distancias normales en el orden que quedan al dar frente a la plaza de Aragón y llevando en cabeza la banda y música del regimiento del Infante, que se quedó en la calle de Teruel durante el desfile de éstas y de su regimiento siguiendo a retaguardia de este regimiento del Infante, Galicia y Aragón, en columna con distancias normales, 7.º Montado, en columna con carros a la derecha. Pontoneros, en columna doble con intervalos cerrados. Rey y Castillejos en columna.

Durante la jura y el desfile se guardó el más completo orden, demostrando tanto los reclutas como la fuerza veterana, su buen estado de instrucción y disciplina por lo que se hacen acreedores a un aplauso sus jefes e instructores.

No ocurrió el menor incidente.



Heraldo de Aragón, 14.03.1916 p.2

Imagen tomada de la película con el cartel anunciando "La mano que aprieta"



Sesión: S.2.07.

FIESTA DE LA FLOR



Otros títulos: *La fiesta de la flor en Zaragoza (1914);*
[Fiesta de la flor en Zaragoza]

Producción: Antonio de P. Tramullas. Sallumart Films
Año: 1914 -1919 (Recopilación de varias Fiestas de la flor en Zaragoza a partir de 1914)

Identificación

Varios reportajes de la “Fiesta de la flor” en Zaragoza. Sobre todo, hay imágenes de 1914, pero también se han identificado de 1916 y de años posteriores. En las imágenes vemos entre otras cosas: La reunión preparatoria en casa de una de las integrantes de la Femenina contra la Tuberculosis de Zaragoza creando los ramilletes de flores; la inauguración en la plaza de Aragón; diferentes tomas de las mesas petitorias en los puestos de flores en diferentes puntos de la ciudad, entre ellas: las del Café Royalty, la del teatro Pignatelli (año 1916) o la de la barraca valenciana del denominado "Grupo Valencia"; o la entrega de flores en uno de los múltiples cafés.

Para la reconstrucción se ha respetado el montaje que vino dado en la compra de 1981. Sólo se han eliminado las partes repetidas y ubicado las cartelas en su lugar correspondiente.

A raíz de la investigación de estos metrajés para “Proyectamos el pasado”, se ha visto que las imágenes pertenecientes al título atribuido de [*Aapte per a la lluita contra la Tuberculosis*] de Filmoteca de Catalunya, aparecen en esta película. (Ver notas)

Desde principios de siglo se empezó a celebrar en toda España la llamada Fiesta de la flor, una jornada de recaudación monetaria en beneficio de la lucha contra la tuberculosis. La fiesta se prolongaba varios días durante los cuales se organizaban todo tipo de actos como conferencias, festivales o funciones benéficas y culminaba con una jornada de recaudación monetaria, en la que las damas de la alta sociedad organizaban artísticos puestos callejeros (mesas petitorias) para recoger donativos para el Dispensario antituberculoso local.



Su origen se encuentra en la celebración en 1912 del Segundo Congreso Español Internacional contra la Tuberculosis en la ciudad de San Sebastián. La campaña tenía como símbolo la Cruz de Lorena, conocida como "la cruz de los tuberculosos".

En 1914 la Junta de damas de la Federación Femenina contra la Tuberculosis de Zaragoza comenzó a organizarla también. La Federación estaba presidida por las baronesas de Areyza y de Benasque, siendo la secretaria de la Junta del Dispensario y vocal de la misma Doña Águeda Aldama de Fernández. El comité local antituberculoso estaba presidido por el doctor Royo Villanova, quien organizó una serie de conferencias.

El 2 de mayo se realizaron varias reuniones preparatorias en casa de los Barones de Areyza y de Benasque y de la señora viuda de Fijón (Es posible que este encuentro aparezca en las imágenes)

La festividad se realizó el 3 de mayo de 1914. Y siguiendo la prensa de la época "las señoritas zaragozanas ataviadas con la clásica mantilla española y auxiliadas por lindas y amables obreras, harán la cuestación para los tísicos pobres, prendiendo flores en las solapas de los transeúntes".

"La fiesta de 1914 comenzó a las 10 de la mañana en el kiosco instalado en la plaza de Aragón, donde se congregaron las baronesas de Areyza y Benasque, marquesa de la Granja de Samaniego, señoras de Isasa, Huerta, Palomar... Allí también acudieron múltiples autoridades, los niños exploradores, una banda militar, jóvenes con organillos decorados y gran multitud de personas."

"La fiesta se inauguró oficialmente cuando las presidentas prendieron los ramilletes de flores en la solapa de las autoridades. Fue entonces cuando los exploradores acompañaron por parejas a las mujeres postulantes a sus puestos de flores repartidos por la ciudad, según había elegido la Junta."

Como indica "La Crónica", a media mañana salió de las cocheras un tranvía adornado con flores (ondeando en él las banderas española y belga). Y por la tarde después de comer las floristas acudieron a los cafés, casinos, teatros y cines.

Antonio de Padua Tramullas proyectó el 5 de mayo de 1914 en el cine Alhambra un montaje titulado *Fiesta de la flor* con gran despliegue publicitario.

La fiesta de la flor se volvió a celebrar en los años siguientes y dos años después, en 1916, la prensa vuelve a dar eco de que Tramullas rodó con su cámara la festividad por los distintos puestos. Algunas de las imágenes de esta obra pertenecen a este año. Como el puesto de al lado de la valla perimetral del Teatro Pignatelli, cuya foto aparece en prensa en la Revista "Blanco y Negro" de 1916.

Este año, también se anunció la película "Fiesta de la flor" en el salón Doré, estrenada el 16 de mayo. Año el que se indica que uno de los puestos que más recaudó fue el de la Cruz Roja, junto al café Royalty (también aparece en el film).

Ficha realizada por: Filmoteca Española y Filmoteca de Zaragoza.



Fuentes consultadas

- El Noticiero 08/01/1914. Iniciativa plausible. "La fiesta de la flor" p.1
- Heraldo de Aragón 25/04/1914 "La fiesta de la flor" p.2
- Heraldo de Aragón 5/5/1914 p.2
- Diario de avisos de Zaragoza 16/05/1916 p.2
- Revista Blanco y Negro, 21/5/1916.
- Espada, Nicolás (director): "Gran Archivo Zaragoza Antigua. Memoria visual de Zaragoza. Los agitados años 10" (p.189) y "Los inquietos años 20" Editorial Prensa Diaria Aragonesa, 2021. p.197

Conservación

- **FE** **I0040099 Nitrato** – Negativo de imagen 35mm, 1:1'33, B/N, 925 metros aprox., Filmoteca Española, 1981. Material de conservación.
- **FE** **I0040100 Nitrato** – Copia estándar muda 35mm, 1:1'33, B/N + estarcidos, 70 metros aprox., Filmoteca Española, 1981. Material de conservación.
- **FE** **INV0040913 Triacetato** - Duplicado positivo de imagen 35mm, 1:1'37, B/N, Filmoteca Española, 1981. Material de conservación. (contiene fragmentos reproducidos del negativo de imagen I0040099 y fragmentos de material inédito)
- **FC** **04946.P/01 Nitrato** – Copia estándar muda 35mm, 1:1'33, B/N, 9,20 metros, Filmoteca de Catalunya. (fragmento titulado [*Acapte per a la lluita contra la tuberculosi*] contenido en el negativo de imagen I0040099)

Preservación

- ❖ Fotoquímico
 - **FE** **I0040096 Triacetato** - Duplicado positivo de imagen (origen negativo de imagen nitrato I0040099), 35mm, 1:1'33, B/N, Compra a laboratorio Sayans/Madrid Film, 1983.
 - **FE** **I0040097 Triacetato** - Duplicado negativo de imagen, 35mm, 1:1'33, B/N, Compra a laboratorio Madrid Film, 1983.
 - **FE** **I0040098 Triacetato** - Copia estándar muda (origen dup. negativo de imagen I0040097), 35mm, 1:1'33, B/N, Reproducción Madrid Film, 1984. Uso restringido (por estar incompleta)
- ❖ Digital
 - **FE** **INV0046805 Archivos digitales**, DPX escáner 4K (origen negativo de imagen I0040099, copia muda I0040100 y dup. positivo INV0040913), laboratorio digital Filmoteca Española, 2024.



- **FE** INV0046806 Archivos Digitales - MXF DNxHR escáner 4K (origen negativo de imagen I0040099, copia muda I0040100 y dup. positivo INV0040913), laboratorio digital Filmoteca Española, 2024.
- **FE** INV0046807 Archivos Digitales - MXF DNxHR 444, estabilizado, redimensionado, etalonado y velocidad 18 fps., (origen negativo de imagen I0040099, copia muda I0040100 y dup. positivo INV0040913), laboratorio digital Filmoteca Española, 2024.
- **FE** INV0046808 Archivo digital – Quick Time (.mov) ProRes 422 HQ, estabilizado, redimensionado, etalonado y velocidad 18 fps., (origen negativo de imagen I0040099, copia muda I0040100 y dup. positivo INV0040913), laboratorio digital Filmoteca Española, 2024.

Difusión

- **FE** INV0046809 Archivo digital – Quick Time (.mov) H.264., estabilizado, redimensionado, etalonado y velocidad 18 fps., (origen negativo de imagen I0040099, copia muda I0040100 y dup. positivo INV0040913), laboratorio digital Filmoteca Española, 2024.

Material de proyección

- DCP de proyección para la sesión Tramullas de Proyectamos el Pasado III Edición (origen ProRes 422 HQ INV0046808)



Notas

De los cines

LA ALHAMBRA
La más completa información cinematográfica será sin duda alguna la obtenida por el operador, nuestro particular amigo señor Tramullas.
Esta monumental cinta será exhibida mañana martes en este favorecido Salón, exclusivamente.
La Empresa, en el buen deseo de presentar una película bien terminada y con el mayor número de detalles, deja de exhibirla hoy lunes, y así el público podrá ver una cinta de largo metraje, que dará perfecta idea de tan grandiosa fiesta.
Se expenden localidades en Contaduría, para todas las sesiones de mañana, y pasado, únicos días que se exhibe, puesto que hay compromisos para mandar esta cinta a Madrid y Barcelona.

GRAN CINE
La Alhambra
MAÑANA MARTES
ESTRENO
La más completa información cinematográfica de la
Fiesta de la Flor
Magníficos detalles
Película exclusiva para este Salón

La Crónica 04-05-1914 pp. 1,3



Revista Blanco y Negro, 25 de mayo de 1916

Fotograma de la *Fiesta de la flor*. El cartel de la derecha en el teatro Pignatelli es idéntico a la fotografía de 1916.



Fotogramas de los materiales de *La Fiesta de la flor* (Filmoteca Española) [izquierda] y de [*Aapte per a la lluita contra la Tuberculosis*] (Filmoteca de Catalunya) [derecha]



Sesión: S.2.08.

[INAUGURACIÓN DEL TRAMO GALLUR-EGEA DE LOS CABALLEROS DEL FERROCARRIL SÁDABA-GALLUR]



Otros títulos: [*Inauguración del ferrocarril de vía estrecha de Cortes a Borja*], [*Inauguración de tren Cortes a Borja*]

Producción: Antonio de P. Tramullas. Sallumart Films
Año: 1915

Identificación

La película registra la inauguración de un tramo de ferrocarril entre Sádaba y Gallur. Durante un tiempo, sin embargo, estuvo identificada como la inauguración de la línea férrea de Cortes a Borja. Como demuestran las imágenes de la pancarta y la matrícula del furgón (SB) Sádaba-Gallur, en realidad la línea inaugurada es la de Sádaba a Gallur, también de vía estrecha métrica. Esta línea de ferrocarril se inauguró en dos secciones: el 30/03/1915, el primer tramo al que corresponden estas imágenes desde Gallur hasta Egea de los Caballeros y el 30/12/1915, el segundo tramo hasta Sádaba.

La inauguración tuvo lugar en Gallur y Tauste y el banquete final en Zaragoza y a él acudieron entre otras autoridades, el entonces ministro de Fomento, el señor Francisco Javier Ugarte Pagés, que ejerció entre octubre de 1913 y octubre de 1915, y el arzobispo de Zaragoza Juan Soldevila y Romero.

“El Noticiero” dedica una página completa a la noticia donde enumera las distintas fases del evento, todas las autoridades que acudieron a él, transcribe los discursos y hasta enumera el menú que degustaron en el banquete:

En primer lugar, la llegada a Gallur del ministro de Fomento sobre las diez de la mañana, recibido por Comisiones del Ayuntamiento y de regantes. Según la prensa, comisionario del ferrocarril, don Nicolás Escoriza puso un tren especial que partió desde Zaragoza para que acudiera al evento el ministro. En los primeros planos de la película se le puede ver paseando acompañado por diversas autoridades que lo cobijan bajo sus paraguas. Después, el arzobispo de Zaragoza ofició una ceremonia de bendición en un altar situado junto a la estación de arranque del nuevo ferrocarril. Tras la bendición en Gallur, el tren engalanado, emprendió su marcha a Egea de los Caballeros, pasando por Tauste. En Egea su ofició otro "Te Deum" en la iglesia del Salvador



Por último, se celebró un banquete servido por el Hotel de Europa de Zaragoza que reunió a todas las autoridades (según la prensa acudieron 160 comensales). Tras la inauguración, Ugarte regresó a Zaragoza.

En dicho periódico también se dice que "los fotógrafos de Madrid y el operador de cine Doré, señor Tramullas, aprovecharon el momento para obtener más fotografías, como antes lo hicieron al inaugurarse los riegos del Alto Aragón".

Ficha realizada por: Fimoteca Española y Fimoteca de Zaragoza.

Fuentes consultadas

- "Inauguración del ferrocarril de Gallur a Sádaba", en El Noticiero (31 de marzo de 1915), p. 1
- "El viaje del señor Ugarte", (30 de marzo de 1915), en El Debate, núm. 1239, p. 2
- "Un nuevo ferrocarril" (3 de abril 1915), en La Publicidad, núm. 12008, p. 1
- "Nuevo Mundo" (3 de abril de 1915), p. 27

Conservación

- **FE** **I0038492 Nitrato** - Negativo de imagen, 35mm, 1:1'33, B/N, 130 metros aprox., Fimoteca Española, 1981. Material de conservación.

Preservación

- ❖ Fotoquímico
 - **FE** **I0038489 Triacetato** – Duplicado positivo de imagen (origen copia nitrato I0038492), 35mm, 1:1'33, B/N, Compra a laboratorio Madrid Film/Sayans, 1983. Material de conservación.
 - **FE** **I0038490 Triacetato** – Duplicado negativo de imagen (origen Dup. Positivo de imagen I0038489), 35mm, 1:1'33, B/N. Compra a laboratorio Madrid Film/Sayans, 1983. Material de conservación.
- ❖ Digital
 - **FE** **INV0044638 Archivos digitales**, DPX escáner 4K (origen negativo de imagen nitrato I0038492), laboratorio digital Fimoteca Española, 2024.
 - **FE** **INV0044639 Archivos digitales**, MXF DNxHR 444 escáner 4k (origen negativo de imagen nitrato I0038492), laboratorio digital Fimoteca Española, 2024.
 - **FE** **INV0044640 Archivos digitales**, MXF DNxHR 444, estabilizado, etalonado y redimensionado, (origen negativo de imagen nitrato I0038492), laboratorio digital Fimoteca Española, 2024.
 - **FE** **INV0044641 Archivo digital** – Quick Time (.mov) ProRes 422 HQ estabilizado, etalonado y redimensionado, (origen negativo de imagen nitrato I0038492), laboratorio digital Fimoteca Española, 2024.



Difusión

- **FE I0038491 Triacetato** – Copia estándar muda (origen Dup. Negativo de imagen I0038490) 35mm, 1:1'33, B/N, Compra a laboratorio Madrid Film/Sayans, 1983. Copia de uso.
- **FZ FZ 1520 /2 Triacetato** – Copia estándar muda, 35 mm, 1:1'33, B/N, 58 m. Filmoteca de Zaragoza.
- **FE INV0044642 Archivo digital** – MP4 H.264 Full HD 1080, estabilizado, etalonado y redimensionado, (origen negativo de imagen nitrato I0038492), laboratorio digital Filmoteca Española, 2024.

Material de proyección

- DCP de proyección para la sesión Tramullas de Proyectamos el Pasado III Edición (origen Pro Res 422 HQ INV0044640)

Notas

CINCO VILLAS DE ENHORABUENA

Inauguración del ferrocarril de Gallur a Sàdaba

Salida de Zaragoza.-Bendición de las obras y material móvil.-Elocuentes discursos del señor Arzobispo y Ministro de Fomento. Delirantes y entusiastas recibimientos en Tauste y Egea.-Solemnísimo Te-Deum.-Recepción.-Banquete.-Más discursos.-Regreso.

En un tren de lujo tomamos asiento los expedicionarios, que lo éramos en bastante número.

Con el ministro iba el Excmo. señor Arzobispo, que había de bendecir el ferrocarril, el gobernador civil, el capitán General, el Director general de Obras públicas, los ingenieros jefes venidos de Madrid, los senadores don Luis Pérez Cistué, don Manuel Castillón y don Ricardo Royo Villanova; los diputados a Cortes señor marqués de Arlanza, don José García Sánchez, don Tomás Pelayo, don Tomás Castellano y don Francisco Lozano; el teniente de alcalde señor Mainar en representación del alcalde; el presidente de la Diputación don Emerenciano García y los diputados provinciales don José Sancho Arroyo, don Miguel Rived y don Manuel Pimilos y los diputados electos don Mariano Chicot y don Javier Ramírez; los concejales don Felipe Sanz y don Fermín López Alamán.

El Director de la maquilista terrestre y marítima de Barceïona, don Fernando Junoy, en cuyos talleres se han

Al nuevo tren

Y emprendimos la marcha a Egea en un tren nuevecito todo él, desde la máquina al último coche.

La máquina iba engalanada. Los coches son muy cómodos y elegantes.

Los de Gallur y de otros pueblos que allí habían acudido se desbordan de entusiasmo al ver arrancar el tren de Cinco Villas.

Apenas hubimos atravesado el río Ebro, el tren detuvo su marcha para que el ministro viera el magnífico puente del ferrocarril.

Los fotógrafos de Madrid y el operador del cine Doré, señor Tramullas, aprovecharon el momento para obtener más fotografías, como antes lo hicieron al inaugurarse los riegos del Alto Aragón.

Se reanuda la marcha y llegamos a Tauste, donde también hay músicas

Banquete

Costeado por el señor Escorieza, el Hotel de Europa de Zaragoza sirvió el banquete en obsequio del ministro señor Ugarte.

El número de comensales fué de 160. Las mesas estaban colocadas en los porches de la plaza de la Constitución.

El menú que se sirvió a los invitados fué el siguiente:

Aperitivos, paella a la valenciana, pulardas a lo Godar, cordero asado a la pastora, jamón de York, galantina de pavo a la Gelé, tarta real, quesos y frutas. Vinos: López Heredia, Rioja alta, Moët Chandón, café y licor, habanos.

Todos los balcones de la plaza estaban engalanados, así como los de todas las calles por donde pasó la comitiva.

El Noticiero, 31.03.1915, p.1 (Selección de capturas de la página completa)



Un nuevo ferrocarril

EGEA DE LOS CABALLEROS, 30.—Ha llegado el ministro de Fomento, a quien se ha dispensado un recibimiento entusiasta.

Asistió a un *Tedéum*, en el que ofició el arzobispo de la diócesis.

A las diez de la mañana llegó a Gallur. Le recibieron Comisiones del Ayuntamiento y de regantes.

En un altar situado junto a la estación de arranque del nuevo ferrocarril se celebró la ceremonia de la bendición.

El prelado pronunció una sentida plática, a la que contestó el ministro con un discurso de encomio para la obra que iba a comenzar.

Después se celebró un banquete, en el que reinó la mayor cordialidad.

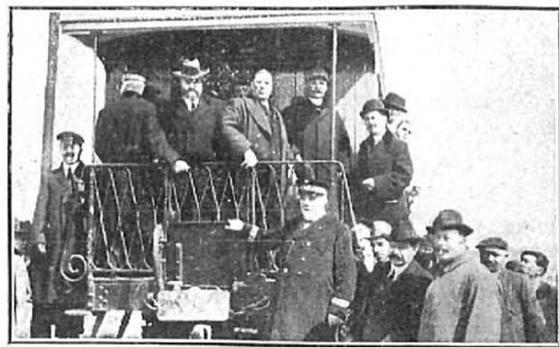
La nueva línea inaugurada es importantísima, porque facilita el tráfico de una gran zona.

El Sr. Ugarte ha regresado a Zaragoza.

La Publicidad, 03.04.1915, p.1



Inauguración de un ferrocarril. Arco y altar levantados en Gallur, desde donde el obispo bendijo la nueva línea



El ministro de Fomento, señor Ugarte, y las autoridades de Gallur, recorriendo la nueva línea del ferrocarril FOTS. ALFONSO

Nuevo Mundo, 03.04.1915, p. 27



Sesión: S.2.09.

[REGRESO DE LOS EXPLORADORES QUE LLEVARON MENSAJE A MARIANO DE CAVIA]



Otros títulos: [*Entusiasta recibimiento a los trece intrépidos exploradores que llevaron el mensaje a D. Mariano de Cavia a su regreso de Madrid. Zaragoza 16 marzo 1916*]; [*Exploradores que llevaron "a pie" el mensaje de Zaragoza a Mariano de Cavia*], [*Regreso de los exploradores de su viaje a Madrid*], [*Niños exploradores en Zaragoza*].

Producción: Antonio de P. Tramullas. Sallumart Films
Año: 1916

Identificación

Los Exploradores de España fue una asociación infantil y juvenil fundada por el capitán de caballería Teodoro Iradier y Herrero en 1912 e inspirada en los boy scouts de Robert Baden-Powell, cuyo objetivo era la educación física, moral, cívica y patriótica. En sus primeros años tuvo un rápido crecimiento y expansión.

En estas imágenes aparecen los Exploradores de España, Tropa de Zaragoza, que se constituyó el 12 de junio de 1913 en un acto celebrado en el Campo de la Hípica. En este año fundacional ya realizan sus primeras actividades, siendo visitados por la Infanta Isabel de Borbón. Desde 1915 ocupa la presidencia de la institución uno de sus fundadores D. Patricio Borobio y Díaz. Desde el 11 de octubre de 1915 y tras una solmone ceremonia, los exploradores de Zaragoza tienen bandera propia, con el madrinazgo de la Infanta Beatriz. Y desde 1916 tiene su sede social definitiva "La Casa del explorador" en los bajos del edificio de las Facultades de Medicina y Ciencias.

Mariano de Cavia (Zaragoza, 1855-Madrid, 1920), fue un periodista español especializado en la crítica taurina. El 24 de enero de 1916 el rey Alfonso XIII le concedió la Gran Cruz de la Orden Civil de Alfonso XII en «atención a los relevantes servicios prestados a la cultura nacional» y poco después el Ayuntamiento de Zaragoza lo nombró hijo meritísimo de la ciudad.

En referencia a los hechos que se reflejan en esta obra:

Los trece exploradores designados para ser porteadores del mensaje a Mariano de Cavia salieron de Zaragoza el 3 de marzo de 1916. Éstos fueron acompañados por el Doctor Borobio, presidente del Comité de los exploradores, quien dio un discurso saludando a Madrid y elogiando a Mariano de Cavia. El señor Royo Villanova, presidente del Centro Aragonés que pronunció un discurso, y tras esto, el jefe de la expedición zaragozana, don



Jesús Senra, que entregó al director de "El Imparcial" el señor López Ballesteros, un álbum y el mensaje para Cavia en un sobre.

El 16 de marzo regresaban a Zaragoza, como bien indica el "Heraldo de Aragón" en una extensa noticia del día siguiente, que se resume a continuación:

"Zaragoza entero se echó a la calle a recibir a los exploradores y en todo el trayecto desde la estación al Pilar les rindió el homenaje de su simpatía" En el tren que venía desde Madrid, los trece exploradores estaban acompañados por: Don Patricio Borobio y Don Augusto Borderas del comité de Zaragoza; Don Alberto Castañal y Don Luis Torres, del Ateneo; los señores Beltrán, Bayod y Ochoa cuyos hijos formaban parte del grupo de los exploradores, el señor Villanueva, jefe de tropa que formaba parte de la comisión que fue a los actos realizados en Corte y Don Jesús Senra, el jefe de la expedición. Es posible que alguna de estas autoridades sean las que aparecen en los coches acompañando a los exploradores.

Llegaron a la estación de Campo Sepulcro (actual Zaragoza-Portillo) donde desde las tres de la tarde "la muchedumbre, formada por centenares de todas clases sociales, invadía los andenes exteriores de la estación, así como la gran plaza y camino que conduce desde el Campo de Sepulcro a la estación" (como vemos en la película). Estaba en el andén también la banda de música del Hospicio provincial, que al llegar los exploradores tocó el "Himno de los Exploradores" y la banda del regimiento del Infante. Ambas tocarían durante todo el pasacalles.

Entre esta multitud también estaban: el capitán general señor Huerta (Don Luis Huerta Urrutia), acompañado de su hijo y ayudante el capitán infantería don Juan, los generales Heredia y Sarthou ; el gobernador civil señor Zabía, el alcalde señor Salarrullana o el rector doctor Royo Villanova. "Ya en la explanada se formó la comitiva, rompiendo marcha la sección montada de la guardia municipal" Los exploradores, por su parte, se destacaban pues iban precedidos por la bandera verde de su institución.

Según el artículo del 17 de marzo de "La Crónica" en el Paseo de Pamplona se formaron los diferentes grupos de exploradores que vestían traje de marcha, con mochila y capote en bandolera (...) Sumáronse a éstos los estudiantes en grandes grupos, algunos con banderas y elementos de las sociedades deportivas. Llamaron la atención los futbolistas que vestían el traje propio de este deporte." y "La Sociedad Gimnástica se presentó en una carroza adornada con gallardetes" Éstos últimos aparecen en el film.

En la propia noticia se indica que Tramullas estaba filmado el acto público.

La comitiva entró en la ciudad por la plaza de Aragón, paseos de María Agustín, Pamplona, plaza de Aragón, calle o paseo de la Independencia, pasando por el paseo de Santa Engracia, la plaza de la Constitución, el Coso, la calle de Alfonso hasta la basílica de El Pilar, donde llegaron a las cinco y media, donde autoridades y exploradores entraron al coro de la Virgen frente a la Santa Capilla, donde depositaron la *corbeille* en el camarín de la Virgen.

Ficha realizada por: Filmoteca Española y Filmoteca de Zaragoza.



Fuentes consultadas

- Borobio Navarro, Patricio " La bandera de los exploradores de Zaragoza" Emblemata, 6 2000, pp-385-396
- "Zaragoza a Cavia. El viaje de los exploradores" (3 de marzo de 1916) en "Diario de Avisos de Zaragoza" p. 5
- "El viaje de los exploradores. Madrid rinde homenaje a Cavia y a Zaragoza" (13 de marzo de 1916) en La Crónica de Aragón p.4
- "Final de un viaje. Regreso de los exploradores" (17 de marzo de 1906) en "La Crónica de Aragón" p.4
- Llegada de los exploradores. Regreso triunfal. "Entusiasta recibimiento" (17 de marzo de 1916) en Heraldo de Aragón pp.1-2

Conservación

- **FE I0098399 Nitrato** - Negativo de imagen, 35mm, 1:1'33, B/N, 52 metros aprox., Filmoteca Española, 1981. Material de conservación.
- **FE I0098400 Nitrato** - Copia estándar muda (intertítulos), 35mm, 1:1'33, B/N, 61 metros aprox., Filmoteca Española, 1981. Material de conservación.

Preservación

- ❖ **Fotoquímico**
- **FE I0098404 Triacetato** -Duplicado negativo de imagen (origen Nitrato I0098400), 35mm, 1:1'33, B/N, 67 metros aprox, 3' 16" a 18 fps. Compra a laboratorio Sayans/Madrid Film, 1983. Material de conservación.
- **FE I0098403 Triacetato** - Copia estándar muda (origen duplicado negativo I0098404), 35mm, 1:1'33, B/N, 67 metros aprox, 3' 16" a 18 fps, Compra a laboratorio Sayans/Madrid Film, 1983. Material de conservación.
- **FE I0098402 Poliéster** - Duplicado negativo de imagen (origen copia estándar muda nitrato (intertítulos) I0098400), 35mm, 1:1'33, B/N, 15 metros aprox., 43" a 18 fps, Compra a laboratorio Iskra, 2009. Material de conservación.
- **FE I0098401 Poliéster** - Duplicado positivo de imagen (origen negativo de imagen nitrato I0098399 y Duplicado negativo (intertítulos) I0098402), 35mm, 1:1'33, B/N, 60 metros aprox., 3'22" a 18 fps, Compra a Laboratorio Iskra, 2009. Material de conservación.



❖ Digital

- **FE** INV0044105 Archivos digitales, DPX escáner 4k (origen negativo de imagen nitrato I0098399 y copia muda nitrato I0098400), laboratorio digital Filmoteca Española, 2024.
- **FE** INV0044106 Archivos digitales, MXF DNxHR 444 escáner 4k (origen negativo de imagen nitrato I0098399 y copia muda nitrato I0098400), laboratorio digital Filmoteca Española, 2024.
- **FE** INV0044107 Archivos digitales, MXF DNxHR 444 estabilizado, etalonaje general, encuadramiento y velocidad a 18 fps., (origen negativo de imagen nitrato I0098399 y copia muda nitrato I0098400), laboratorio digital Filmoteca Española, 2024.
- **FE** INV0044108 Archivo digital – Quick Time (.mov) ProRes 422 HQ estabilizado, etalonaje general, encuadramiento y velocidad a 18 fps., (origen negativo de imagen nitrato I0098399 y copia muda nitrato I0098400), laboratorio digital Filmoteca Española, 2024.

Difusión

- **FZ** FZ 1527/3Triacetato – Copia estándar muda, 35 mm, 1:1'33, B/N, 127m. Filmoteca de Zaragoza.
- **FE** I0181212 Betacam digital – Copia máster vídeo (origen duplicado positivo de imagen I0098401), reproducción Fotofilm Deluxe, 2011.
- **FE** INV0044109 Archivo digital – Quick Time (.mov) H.264. estabilizado, etalonaje general, encuadramiento y velocidad a 18 fps., (origen negativo de imagen nitrato I0098399 y copia muda nitrato I0098400), laboratorio digital Filmoteca Española, 2024.

Material de proyección

- DCP de proyección para la sesión Tramullas de Proyectamos el Pasado III Edición (origen Pro Res 422 HQ INV0044108)



Notas

ZARAGOZA A CÁVIA

El viaje de los exploradores

Misa en el Pilar.—La despedida.—Comienza la excursión.—Feliz viaje.

Como teníamos anunciado, los Exploradores zaragozanos designados para ser portadores del Mensaje que Zaragoza dedica al ilustre escritor don Mariano de Cavia, han salido con dirección a la Corte.

Sabido es que hacen el largo viaje a pie, lo que supone un sacrificio que solo esos jovencitos animosos y valientes, fuertes de cuerpo y de espíritu, son capaces de realizar en estos tiempos, en los que hay tantos medios de rápida y cómoda locomoción.

El grupo de Exploradores "Ebro" en correcta formación, acompañó a los diez expedicionarios hasta el templo del Pilar.

A las nueve de la mañana oyeron misa en la Santa y angélica Capilla de Nuestra Señora del Pilar.

En el templo fueron recibidos los exploradores por el alcalde señor Salarullana, el doctor Royo Villanova, el doctor Borobio, el señor Casañal (don Alberto), la Junta del Comité de Exploradores y otras personalidades.

También esperaban las familias de los muchachos expedicionarios.

Terminada la misa que fué oída con religiosa unión por los simpáticos muchachos, los exploradores, gallardamente, desfilaron por las calles de Don Alfonso, Pignatelli, hasta la puerta del Portillo, punto designado para la despedida.

En la Puerta del Portillo esperaban a los exploradores, el gobernador civil don Juan Zabia, el alcalde, los concejales señores Gracia, Martín, Lacambra, Faci y Calvo y las demás personalidades ya citadas.

Hubo afectuosos apretones de manos, algunas lágrimas de emoción, derramadas por ojos femeninos, vivas, etcétera.

Los exploradores fueron despedidos muy cariñosamente.

gó numeroso público.

Cuando los exploradores desfilaron por las calles, las gentes se agolpaban a los balcones, y los despedían agitando los pañuelos.

EN MADRID
POR TELEFONO

Madrid rinde homenaje a Cavia y a Zaragoza

Madrid, 12, 7 t. y 11,15 n.

Esperando a los exploradores zaragozanos

Desde el día en que fué conocida la empresa de que un grupo de exploradores zaragozanos marchaba a Madrid a pie, para entregar al insigne Cavia el mensaje que Zaragoza le envía como muestra de homenaje, en la Corte despertó curiosidad extraordinaria el atrevido empeño de los muchachos.

Al avanzar los exploradores y ser conocidas las incidencias del penoso viaje, despertóse más vivo todavía el movimiento de simpatía hacia ellos y pronto pudo augurarse que se les recibiría entusiasmadamente.

No hubo en Madrid un solo Centro, una sola persona, que demostrase indiferencia hacia quienes daban tan hermoso ejemplo de civismo, de cariño para un paisano ilustre mercedor del homenaje que ahora le rinde Aragón.

Los organismos oficiales interesáronse con el más grande afecto en todo lo relacionado con el original y nada cómodo viaje a la Corte. El rey, dió muestras de complacencia por el acto de los exploradores zaragozanos y fué enterado de todo cuanto con ellos tenía relación.

Pocas veces sintió Madrid arranque tan hondo de admiración por un acto ejemplar.

Los exploradores madrileños sentían el mayor entusiasmo por la intrepidez de sus compañeros. Tenían el propósito de hospedarles, de organizar actos en su honor. Pero «El Imparcial», como ayer dijo la Prensa, no ha creído «oportuno» que nadie sino el periódico donde Cavia ha realizado su labor lleve de magnificencia guardase a los exploradores zaragozanos las atenciones que alcanzan sus merecimientos.

Izquierda: *Diario de avisos de Zaragoza*, 03.03.1916, p. 2

Derecha: *La Crónica de Aragón*, 13.03.1916, p.4



Sesión: S.2.10.

ZARAGOZA. AÑO 1916. DETALLES DE LA FIESTA DEL ÁRBOL CELEBRADA EL 1º DE ABRIL



Producción: Antonio de P. Tramullas. Sallumart
Año: 1916

Identificación

La película registra la Fiesta del Árbol en Zaragoza el 1 de abril de 1916.

La Fiesta del Árbol era una celebración cuyo objetivo era inculcar el respeto al Medio Ambiente con un fin patriótico y cívico, en la línea de los proyectos regeneracionistas de fines del siglo XIX y principios del XX. El desarrollo de esta festividad implicaba la participación de todos los sectores de la sociedad local entre los que destacaban los niños y las niñas como protagonistas.

El origen en España data de principios del siglo XIX. Villanueva de la Sierra (Cáceres) fue la primera localidad que celebró esta festividad, en 1805. No obstante, esta iniciativa a favor de la defensa de la naturaleza fue reconocida mediante el Real Decreto de 11 de marzo de 1904, pero no fue hasta el Real Decreto de 5 de enero de 1915 cuando adquirió carácter nacional y obligatorio para todos los municipios del país.

Los preparativos de la fiesta incluían en cada edición la elección de invernaderos y tipos arbóreos y la selección de los terrenos de plantación. Estos últimos eran escogidos según las necesidades de la localidad, siendo frecuente la elección de montes comunales, parques, zonas ajardinadas o de paseo. En este caso, se eligió el Soto de Almozara en Zaragoza.

Es importante destacar el contenido pedagógico de la celebración, donde los protagonistas eran los niños. A la par de la reglamentación de esta festividad surgió una literatura específica, a través de la cual se proponían actividades a desarrollar durante la celebración. El programa de la festividad contaba con un acto protocolario que se dividía en varias partes. En primer lugar, el alumnado de las diferentes escuelas se desplazaba al lugar seleccionado para la plantación. En ese desplazamiento a pie se cantaban canciones acompañados de la banda de música municipal. Después se procedía a la plantación de los árboles. Tras esto, intervenían las autoridades locales y, de nuevo, la banda de música.



La Fiesta generalmente se prolongaba durante todo el día, de manera que, tras la plantación y los discursos oficiales, se realizaban representaciones teatrales por los niños que amenizaban la velada. Por último, se les ofrecía una merienda a los participantes a cargo del erario público

A pesar de que la fiesta ocupa varios días, Tramullas decide filmar la jornada dedicada a las niñas de las Escuelas Nacionales de Zaragoza. En los días previos el cineasta incluso realiza un donativo a la comisión organizadora.

La comitiva se formó a las dos y media de la tarde en la Casa Consistorial y desde allí partieron las niñas hacia el soto. En la marcha se incluían la sección montada de la Guardia municipal, la banda del regimiento del Infante, la música del Hospicio y varias autoridades. Finalmente, las niñas plantan los árboles, meriendan y corretean por el soto hasta que a las cinco se da por terminada la fiesta.

Ficha realizada por: Filmoteca Española y Filmoteca de Zaragoza.

Fuentes consultadas

- "Donativos para la Fiesta del Árbol" (23 de marzo de 1916), en Diario de Avisos de Zaragoza, núm. 14898, p. 1
- "La Fiesta del Árbol" (2 de abril de 1916), en Heraldo de Aragón, núm. 7114, p. 1
- Archivo General de la Administración. Archivo Estatales. Ministerio de Cultura "La fiesta cívica del Árbol. Testimonios y protagonistas en el Archivo General de la Administración". [En línea]

Conservación

- **FE I0038781 Nitrato** – Negativo de imagen, 35mm, 1:1'33, B/N, 65 metros aprox., 3' 9" a 18 ips, Filmoteca Española, 1981. Material de conservación.
- **FE I0038784 Nitrato** - Copia estándar muda, 35mm, 1:1'33, B/N, 70 metros aprox., Filmoteca Española, 1981. Material de conservación.

Preservación

- ❖ **Fotoquímico**
- **FE I0038783 poliéster** - Duplicado positivo de imagen (origen negativo de imagen I0038781, 35mm, 1:1'33, B/N, 72 metros aprox. Compra a laboratorio Iskra, 2011. Material de conservación.
- **FE I0038735 poliéster** - Duplicado negativo de imagen (origen copia estándar I0038784), 35mm, 1:1'33, B/N, 5 metros aprox. Compra a laboratorio Iskra, 2012. Material de conservación.



❖ Digital

- **FE** INV0040537 Archivos digitales, DPX escáner 4k (origen negativo de imagen nitrato I0038781), laboratorio digital Filmoteca Española, 2024.
- **FE** INV0040538 Archivos digitales, MXF DNxHR 444 escáner 4k (origen negativo de imagen nitrato INV0037761), laboratorio digital Filmoteca Española, 2024.
- **FE** INV0040539 Archivos digitales, MXF DNxHR 444 estabilizado, etalonaje general, encuadramiento y velocidad 18 fps., (origen negativo de imagen nitrato INV0037761), laboratorio digital Filmoteca Española, 2024.
- **FE** INV0040540 Archivo digital – Quick Time (.mov) ProRes 422 HQ estabilizado, etalonaje general, encuadramiento y velocidad 18 fps., (origen negativo de imagen nitrato INV0037761), laboratorio digital Filmoteca Española, 2024

Difusión

- **FE** INV0040541 Archivo digital – Quick Time (.mov) H.264. estabilizado, etalonaje general, encuadramiento y velocidad 18 fps., (origen negativo de imagen nitrato I0038781), laboratorio digital Filmoteca Española, 2024.

Material de proyección

- DCP de proyección para la sesión Tramullas de Proyectamos el Pasado III edición (origen ProRes 422 HQ INV0040540)

Notas

Donativos para la Fiesta del Arbol

Con destino a los gastos que ocasione la Fiesta del Arbol, han hecho donativos:

D. Mariano Murillo, 5 pesetas; don Pedro Pardo Aragüés, 5; el teniente y fuerza del cuerpo de Seguridad, 10; D. Antonio Crespo, 5; Sociedad española del Acumulador Tudor, 20; don Luis Huerta, capitán general de la región, 15; regimiento infantería Infante núm. 5, 25; D. Juan Buset, 3; presidente de la sociedad obrera cooperativa de casas baratas de Nuestra Señora del Pilar, 3; D. Ignacio Monserrat de Pano, 5; Esperanta Societo "Frateco", 100 hojas de propaganda y 25 folletos "El Esperanto" por 10 céntimos; D. Victorino Zorraquino, cinco libras de chocolate; Belsué Navarro y Compañía, fábrica de galletas "Patria", dos latas grandes de galletas.

Diario de avisos de Zaragoza, 22.03.1916, p.2



La Fiesta del Arbol

Las niñas de las Escuelas nacionales de Zaragoza rinden culto al árbol

El jueves celebraron los alumnos de las escuelas nacionales y de los demás centros docentes de la ciudad la Fiesta del Arbol.

Ayer fueron las niñas de nuestras escuelas las que rindieron culto al árbol plantando sobre quinientos de ellos en el soto de Almozara.

Y las niñas, siempre encantadoras y más hermosas que nunca alegraron con sus juegos y con sus gritos aquellos solitarios paseos del Soto por los que, únicamente, acostumbra a transitar los enamorados o las personas que gustan del recogimiento y del silencio para que nadie las moleste en sus meditaciones.

Y es que el Soto de Almozara cuenta con alamedas espléndidas, con paseos magníficos, cercados de frondosos árboles que impiden la entrada de los rayos solares. Esos son los parajes preferidos por los enamorados. Esos los sitios elegidos por los pensadores que se entregan a la meditación y al estudio.

Decíamos que las niñas celebraron ayer tarde brillante y alegremente la Fiesta del Arbol.

No fueron todas las niñas de los colegios, sino nutridas comisiones de las escuelas con sus profesoras y maestras auxiliares.

Se formó la comitiva en la Casa Consistorial a las dos y media de la tarde; y un cuarto de hora después marchaban las niñas al Soto, en formación correcta.

Rompía la marcha la sección montada de la Guardia municipal e iban con la comitiva la banda del regimiento del Infante y la música del Hospicio.

Cerraba la comitiva la Comisión organizadora compuesta de los tenientes de alcalde señores Monserrat (D. Ignacio) y Funes, Delegado regio de primera enseñanza señor Valenzuela La Rosa, concejales señores Monserrat (D. P.) y López Alamán e inspector de escuelas D. Enrique Marzo.

Figuraba también en la comitiva el catedrático del Instituto don Agustín Catalán.

No asistieron ayer las comisiones oficiales del primer día, sin duda porque las nubes amenazaban lluvia. Pero eso no restó colorido al cuadro encantador que presentaba el Soto de Almozara a la llegada de las niñas.

Plantáronse los árboles, tocaron las músicas, merendaron las niñas las cuales corrían de un lado a otro exteriorizando su satisfacción con efusivas demostraciones de júbilo.

A las cinco de la tarde se dió por terminada la fiesta, que resultó brillantísima.

La Comisión organizadora fué muy felicitada.



Sesión: S.2.11.

[PROPAGANDA PUBLICITARIA PARA EL SALÓN DORÉ]



Otros títulos: [*Antonio de Pádua Tramullas: películas publicitarias*]; [*Películas publicitarias*]

Producción: Antonio de P. Tramullas. Sallumart.
Año: 1916

Identificación

Contenido publicitario del Cine "Salón Doré" de Zaragoza anunciando próximas proyecciones: Anuncio de la película *Odette* (1915), protagonizada por Francesca Bertini. Cartela anunciando una película protagonizada por la actriz Lyda Borelli. Fotogramas de la película *Maciste* (1915) mostrando sobre todo fotografías de su protagonista Bartolomeo Pagano. Anuncio sobre un proyector de un cinematógrafo de *La dama de las Camelias* (1915), que se estrenaría, según la prensa los días 22, 23, 24 y 25 de diciembre de 1915. Maqueta de la escultura del busto de Alfonso XIII, escultura inaugurada ese mismo año en los jardines de la Academia Militar.

Anuncio de *La Moneda Rota* (1915) de Lucille Love, esta última la anuncia un niño disfrazado de Charlot y su perro con un cartel. Anuncia su estreno el 26 de enero de 1916 y que se repartirá el argumento de la película en formato "encuadernable" de forma gratuita. Según la entrevista de Manuel Rotellar a Tramullas hijo en agosto de 1965, el niño se apellidaba Cordero y fue fotógrafo ambulante de la Lonja durante la década de los sesenta.

El Salón Doré, abierto en el número 14 del paseo de la Independencia el 10 de octubre de 1914, hizo considerar a esta calle zaragozana como la ubicación preferente de los cines locales, algo que se prolongaría a lo largo de buena parte de todo el siglo XX. Además, reforzó el modelo de cinematógrafo como local de grandes dimensiones, instalaciones variadas y modernas medidas de confort. Por ejemplo, ofrecía gratis servicio de guardarropía y de tocador, en invierno tenía calefacción a vapor y fue el primer cine construido según el Reglamento de Policía y Espectáculos de 1913 que prohibía fumar dentro de la sala, obligaba a instalar lavabos, sistemas de desinfección, botiquín y escupideras, además de otras medidas de seguridad. Por todo ello, en gran parte de su publicidad, se anunciaba como Salón Aristocrático.



La instalación de este cinematógrafo la realizó el propio Antonio Tramullas, que se ocupó también de la explotación del local. Y ya en 1915, su primer dueño, Rafael Cudós vendió la propiedad a Manuel Reverter que mantuvo en ese puesto a Tramullas. Rápidamente el Doré arrebató el protagonismo al Cine Alhambra.

En 1915 se estrenaba en el Salón Doré una película de Sallumart Films (la productora de Tramullas) titulada *Los grandes Riegos del Alto Aragón*, considerada un logro para el mundo de la producción aragonesa. El hecho de que Tramullas proyectara sus películas en el mismo cine que regentaba, con numerosos ejemplos, muestra hasta qué punto para él la producción y la exhibición eran actividades muy próximas.

Esta proyección de películas informativas como complementos de las películas de ficción era una práctica normal en el Doré, en que se proyectaba el Noticiero-Revista Eclair.

En general, la programación que llevó a cabo Tramullas en el Doré era la continuación de la que ya había realizado en el Alhambra: seriales (*La moneda rota* o *Los vampiros*), películas italianas (*Cabiria*) y algunos documentales sobre la guerra (*Los campos de batalla del océano*). También se proyectarían las primeras películas de Charlot, como vemos en esta publicidad.

Además, según las palabras del propio Antonio Tramullas en el escrito "Cincuenta años de trabajo en la industria cinematográfica y eléctrica": "En este local enseñé el manejo de aparatos e instalación de ellos a numerosos operadores entre ellos varios de los que ocupan puestos de Jefes de Cabina en locales de Zaragoza."

Ficha realizada por: Filmoteca Española y Filmoteca de Zaragoza.

Fuentes consultadas

- Ijazo Blasco, José. "Los que se fueron y los que son. Casi dos siglos de curiosa historia. 1764-1945", El Día de Aragón, Zaragoza, 1986, p. 47
- Martínez Verón, Jesús. "Zaragoza. Arquitectura. Siglo XX" , Editorial Lulu, 2015
- Martínez Herranz, Amparo. p. 248, 1997
- Parés Velasco, Luis Enrique: "La actividad de Antonio de P. Tramullas como síntoma de la naciente industria cinematográfica española" TFM 2012
- "La Crónica: Diario Independiente" (22 de enero de 1916), p. 3



Conservación

- **FE I0074768 Nitrato** - Negativo de imagen, 35mm, 1:1'33, B/N, 60 metros aprox., 2' 54'' a 18 fps. Filmoteca Española, 1981. Material de conservación.

Preservación

- ❖ Fotoquímico
 - **FE I0074769 Triacetato**- Copia estándar muda (origen nitrato negativo de imagen I0074768), 35mm, 1:1'33, B/N, 50 metros aprox. 2' 25'' a 18 fps. Filmoteca Española, 1981. Material de conservación.
- ❖ Digital
 - **FE INV0041666 Archivos digitales**, DPX (origen negativo de imagen nitrato I0074768), laboratorio digital Filmoteca Española, 2024.
 - **FE INV0041667 Archivos digitales**, MXF DNxHR 444 (origen negativo de imagen nitrato I0074768), laboratorio digital Filmoteca Española, 2024.
 - **FE INV0041668 Archivos digitales**, MXF DNxHR 444, estabilizado, etalonado a una luz, redimensionado y velocidad a 14 fps., (origen negativo de imagen nitrato I0074768), laboratorio digital Filmoteca Española, 2024.
 - **FE INV0041669 Archivos digitales** – Pro Res 422 HQ (.mov) estabilizado, etalonado a una luz, redimensionado y velocidad a 14 fps., (origen negativo de imagen nitrato I0074768), Laboratorio digital Filmoteca Española, 2024.

Difusión

- **FE INV0041670 Archivo digital** – Quick Time (.mov) H.264., estabilizado, etalonado a una luz, redimensionado y velocidad a 14 fps., (origen negativo de imagen nitrato I0074768), laboratorio digital Filmoteca Española, 2024.

Material de proyección

- DCP de proyección para la sesión Tramullas de Proyectamos el Pasado III Edición (origen Pro Res 422 HQ INV0041669)



Notas

La Crónica de Aragón

Salón Doré | **MAÑANA MIÉRCOLES** | "LA DAMA DE LAS CAMELIAS," POR FRANCESCA BERTINI | Salón Doré

Colosal adaptación cinematográfica que se exhibirá en sesiones extraordinarias los días 22, 23 24 y 25 del corriente mes

"La Crónica de Aragón: Diario Independiente" (21 de diciembre de 1915), p. 2

NO OLVIDE USTED
ESTE DIA

ENERO

26

Miércoles

EXCLUSIVA
Salón Doré

NI ESTE TÍTULO
LA MONEDA ROTA

"La Crónica de Aragón: Diario Independiente" (22 de enero de 1916), p. 1 y 3



Salón Doré

La presente escena demuestra el grandioso interés de la película

MACISTE

cuyo estreno tendrá lugar hoy en sesiones extraordinarias desde las cuatro y media de la tarde.

NOTA.—En otro lugar de este número publicamos el **Argumento de**

MACISTE

"La Crónica de Aragón: Diario Independiente" (3 de enero de 1916), p.1